

ccim' **mag**

LE MAGAZINE DES ENTREPRISES

MENSUEL N° 01
JANVIER 2013
ÉDITION BRABANT WALLON -
HAINAUT - WALLONIE PICARDE

**Francis Walcarius
(S.A. Walcarius N.V.)**
Le métal, une histoire
de famille chez Walcarius

Dossier

LAURÉATS

Plus d'infos sur : www.ccimag.be



TIME TO SIMPLIFY YOUR STRUCTURE

Spécialiste des états financiers et des conseils fiscaux et juridiques

BDO met à votre service des compétences de haut niveau. Disponibilité, proximité, intégrité et une approche pragmatique font de BDO le partenaire à votre écoute qui vous garantit des solutions personnalisées, mais toujours à un « fair price ».

En Belgique, une équipe de 450 Partners et collaborateurs se tient à votre disposition au départ de 9 sièges de proximité: Antwerpen, Bruxelles, Gent, Hasselt, Lasne, Liège, Namur, Roeselare et Wavre.

BDO s'appuie sur un réseau international fort, actif dans plus de 110 pays avec une équipe de 46.000 Partners et collaborateurs.

Plus d'informations sur nos services ?

Rendez-vous sur notre site web www.bdo.be
ou contactez le bureau de votre région via info@bdo.be



“ De nombreux Prix mettent en lumière nos entrepreneurs et entreprises...”

CCI Brabant Wallon

(Parc d'Affaires « Les Portes de l'Europe »)
Avenue Schuman, 101 - 1400 Nivelles
www.ccibw.be - info.ccibw@ccibw.be

CCI Hainaut

Siège de Charleroi
Avenue Général Michel 1c - 6000 Charleroi

Siège du Centre
Place de la Hestre 19 - 7170 La Hestre

Siège de Mons
Parc Initialis - Bld André Delvaux 3 - 7000 Mons
www.ccih.be - info@ccih.be

CCI Wallonie picarde

Siège de Mouscron
Boulevard industriel 80 - 7700 Mouscron

Siège de Tournai
Rue Terre à Briques 29A - 7522 Tournai Marquain
www.cciwapi.be - info@cciwapi.be

Ça brille en Wallonie!

Tout en haut, un peu plus bas et là, encore un peu plus bas sur le podium... le tiercé de tête. L'or, l'argent, le bronze... ça brille en Wallonie!

Car les médailles ne sont pas l'apanage des seuls champions sportifs ni les lauriers la marque d'honneur réservée exclusivement aux généraux défilant dans Rome, à la cadence des hourras scandés par leurs troupes.

Remonter à l'étymologie de « lauréat », c'est aller rechercher dans les confins de sa mémoire que, oui, le terme est tiré du « laureatus », ce chef romain victorieux couronné de laurier.

Aujourd'hui, les cérémonies rendant hommage à nos entreprises performantes ou nos entrepreneurs méritants ont presque autant de pompe...

Et les occasions ne manquent pas de les ovationner : la croissance fulgurante du CA, des « cheffes » d'entreprise dynamiques (les « Trends Woman Awards », « Prix Femmes chefs d'entreprises », « Les Lumières du Soir »...), des réalisations architecturales audacieuses et esthétiques (« Grand Prix de l'Architecture »).

D'autres, artistes et artisans qui s'adonnent à leur passion pour le plus grand plaisir de nos sens méritent aussi un coup de chapeau (« Entrepreneurs de Jardins de Wallonie », « Gault & Millau », « European Beer Star », « World Beer Award », Concours IFAPME du meilleur espoir en restauration...)

Quant aux entreprises « responsables », à l'écoute de la planète, de leur personnel, plusieurs Prix leur sont réservés (« Prix belge de l'énergie et de l'environnement », « Prix de l'Economie sociale », « Time4Society Award », « Solidaritest »...).

Pullulent encore des initiatives destinées à apporter un coup de pouce... à de jeunes pousses, à aider concrètement et financièrement des innovations et projets intéressants à prendre leur envol (« Boost-Up », « Dream Start », « Starter RTBF »...).

Il fallait donc au moins un dossier de notre CCI mag' pour se rappeler des défis relevés par nos entreprises et entrepreneurs wallons et se féliciter que les moyens soient mis en œuvre pour les pousser là, sous l'Arc de Triomphe, coiffés de leurs lauriers...



Le magazine des Entreprises
ISSN-0776-3344
www.cciimag.be

Éditeur responsable
Marc Chapelle



Publicité

Simon Micha
Tél. 0497/52.88.58

Journalistes

Alain Braibant, Camille Desauvage,
Sébastien Etienne, Stéphanie Heffinck,
Céline Léonard

Dossier

Stéphanie Heffinck, Céline Léonard

Abonnements

Françoise Bonmariage
Tél. 04/341.91.72 - fb@ccilv.be

Photos

Invité du mois : E. Delmotte (Lightsquare)

Impression

Chauveheid

Maquette et mise en page

Mwp Communication - www.mwp.be

Toute reproduction totale ou partielle
est strictement réservée à l'éditeur
© CCI mag'

Mensuel N° 01

Janvier 2013

EDITION BRABANT WALLON
HAINAUT - WALLONIE PICARDE

Analyse sectorielle

Le coworking : flexibilité, partage d'expériences, coaching...

Travailler pour soi... mais en communauté, est-ce la voie de l'avenir ? Huit dossiers ont reçu l'aval de la Région wallonne, dans le cadre de l'appel à projets lancé en juin 2011 pour la mise en place d'espaces de coworking : « La Forge » (Liège), « Cristal Hub » (Seraing), « Coworking Namur », « Louvain Coworking Space » (Louvain-la-Neuve), « Coworking Charleroi », « The Cowork Factory » (La Louvière), « Coworking Mons » et « ESCOT » (Tournai)...



Boîte à outils

Toutes les pierres servent à l'édifice...

Pour les entreprises qui souhaitent donner du travail à des personnes handicapées, des aides ont été prévues : prime à l'intégration, prime de compensation et aménagement du poste de travail... Il vous est possible de passer par une entreprise de travail adapté (ETA) !



L'invité

Francis Walcarius (SA Walcarius NV)

Quand Albert fonde sa société, il occupe 100 m² de son jardin pour son petit atelier. Aujourd'hui, à Mouscron, la production des tonnes de tôlerie et charpentes en métal est réalisée dans un bâtiment de 5.000 m² ! Les 2 fils, Francis et Philippe ont pris la relève. Chez les Walcarius, le métal est une affaire de famille !



Dossier

And the winner is...

Le CCI mag' consacre à nouveau son dossier de début d'année à celles et ceux qui ont fait parler d'eux en 2012. Ils ont coiffé les lauriers lors de cérémonies prestigieuses ou moins connues. « Gazelles », « Zénobe », « Caius », « Grand Prix wallon de l'Entrepreneuriat »,... nos entreprises et entrepreneurs wallons y ont brillé. Ils ont décroché des Prix couvrant la Wallonie ou même l'Europe voire le monde. Cocorico !



Harold Villers (ArcelorMittal)



Marie D'Huart (Cap Conseil)



Anne-Marie Heller (Dajimedia)

Service achats

IBA : Nous demandons à nos fournisseurs de s'engager avec nous !

Dans sa lutte acharnée contre le cancer, l'entreprise doit pouvoir compter sur des fournisseurs qui lui apportent leur contribution active et savent que chaque minute compte...





Honest talk

Jean-François Heris 28

Mettre sur pied une « académie de la croissance » dédiée aux PME, voilà l'un des objectifs de Jean-François Heris, nouveau président de l'UWE. Rencontre avec un homme qui aspire à un changement radical des mentalités en Wallonie.



Economie en images

Cidrerie Stassen 30

Récolter, presser, fermenter : tel est le trajet emprunté par les 35.000 tonnes de pommes entrant dans la fabrication des cidres Stassen. Du verger à la mise en bouteille, plongez dans les coulisses d'un des principaux producteurs de cidre d'Europe.



En bref

L'actualité du chef d'entreprise 34

Au programme de cette édition : un programme de stages mettant en relation étudiants et entreprises innovantes, un plan pour l'emploi des travailleurs âgés, le lancement du nouvel appel à projet Impulcera... et bien d'autres infos encore !



Boîte à outils

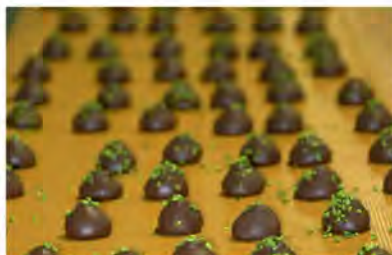
Résolution 2013 : «Gagner l'implication des collaborateurs, tout le monde y gagne !» 36

Des collaborateurs impliqués ? Voilà qui fait rêver toutes les sociétés ! Pour débiter l'année en beauté, CCI mag' vous distille quelques astuces pour susciter la motivation et l'implication de vos collaborateurs.

Focus

Prix décernés en Hainaut et Brabant wallon, lauréats ou « nominés » de nos Provinces... 37

Le Prix Hainaut Horizons 2012, l'Axis d'Or, les Louves d'Or... ne concernent pas toutes les Provinces wallonnes mais méritaient le détour. En ces pages, nous n'avons pas résisté non plus à citer ou évoquer plus en détail ceux qui n'ont pas démerité en grimant sur la 2^e marche du podium ou en ramenant une médaille de bronze...



Portrait

Apitrees : aux arbres, citoyens ! 44



Partons à la découverte du jardin extraordinaire de Clément Van Daele...

Echos

Echos de la CCIBW 45

Un International Network Lunch mettant à l'honneur l'Amérique centrale, un nouveau réseau « Peps International » pour créer un maillage entre exportateurs et importateurs... deux des derniers événements marquants de l'année pour la CCIBW...



Echos

Echos de la CCIH 47

Faire de la veille sur votre « E-reputation » : c'est le conseil que vous donne la cellule ReH-GIS (Relais Hennuyer de Gestion de l'Information Stratégique). Dans ces pages aussi, une excursion au Port de Zeebruges qui a rapproché entreprises wallonnes et flamandes...





FRANCIS WALCARIUS (S.A WALCARIUS N.V)

LE MÉTAL, UNE HISTOIRE DE FAMILLE CHEZ WALCARIUS

Francis Walcarius gère, avec son frère Philippe, la société créée par son père Albert, en 1973. Depuis, la société Walcarius spécialisée dans les constructions métalliques, a bien grandi.

CÉDRIC KETELAIR - © E. DELMOTTE (LIGHTSQUARE)

Mon coup de génie

Francis Walcarius est administrateur de la société créée par son père, Albert Walcarius, en 1973. À l'époque, le patriarche utilisait un petit atelier de 100 m² situé au bout de son jardin à Evrengies (Estaimpuis) pour réparer des machines agricoles et fabriquer des constructions métalliques. Mais rapidement, c'est le métal qui a été privilégié pour équiper au mieux les industries textiles, fleurons de l'économie mouscronnoise. Très vite, l'entreprise a embauché son premier ouvrier et, en 1975, un bâtiment de 1.000 m² était construit sur la propriété familiale. D'autres bâtiments seront construits entre 1979 et 2000 mais l'entreprise s'est sentie à l'étroit sur ses 5.000 m². En raison de prescriptions urbanistiques qui les limitaient, c'est vers le zoning industriel de Mouscron que les yeux des fils Walcarius, Francis et Philippe, se sont tournés. Un bâtiment de 10.000 m² fut construit sur les cendres encore chaudes de l'ancien marché international mouscronnois. Et la société peut encore s'étendre. Divisée en trois sociétés (la production, le montage industriel et l'engineering), Walcarius emploie aujourd'hui 30 personnes. Elle produit 3.000 tonnes de tôlerie et 2.000 tonnes de charpentes en métal chaque année.

Pour se différencier de ses concurrents, elle s'est équipée de machines numérisées dernier cri afin de fabriquer des structures métalliques qui équiperont les centres commerciaux, les brasseries, les hôpitaux, etc. Walcarius a notamment réussi le pari d'équiper le bunker de l'hôpital de Mouscron. Le centre de radiothérapie est protégé par 25 cm d'acier dans les murs et 33 cm dans le plafond. Une belle réussite !

« La numérisation de nos machines et l'utilisation de machines uniques dans le secteur ont été des coups de génie. Nous avons adapté notre façon de travailler en utilisant de plus en plus de machines à commande numérique. Nous essayons de trouver des machines uniques, capables de faire des choses très compliquées avec une valeur ajoutée, afin d'attirer une nouvelle clientèle. Notre réseau de clientèle se trouve aujourd'hui dans un rayon de 200 kilomètres autour de Mouscron mais nous pouvons agir sur toute l'Europe ! »

En 1995, Walcarius s'équipait d'une machine de découpe laser de tôles de 6 m sur 2 m (les machines types découpaient des tôles de 3 m sur 1,5 m) et développait une activité en tôlerie acier et inox. *« Nous étions la première entreprise à pouvoir découper ce format ! »*. Deux ans plus tard, c'est une presse plieuse numérique qui a été achetée afin de plier des pièces coupées au laser. En 1999, une seconde machine de découpe laser était acquise, capable de couper des tôles de 6,5 m sur 2,5 m et de 15 mm d'épaisseur. Une seconde plieuse était achetée pour développer le secteur de la tôlerie. En 2001, la société s'équipait d'une ligne de sciage-perçage pour développer le marché de la charpente. En 2004, Walcarius entrait dans la troisième dimension. La société était équipée d'un nouveau logiciel 3D pour les charpentes métalliques. Le logiciel permet d'envoyer directement les dessins vers la commande de machines. Après le déménagement, une nouvelle machine à découpe laser était achetée par la société Walcarius en vue d'élargir sa gamme de produits. *« On coupe des pièces en acier et en inox jusqu'à 25 mm d'épaisseur. Une machine unique vient de rentrer ; il s'agit d'une plieuse numérique capable de plier des pièces métalliques de 7 m de long sur 15 mm d'épaisseur. Plus tard, nous comptons nous équiper d'une machine capable de plier des tôles deux fois plus longues ! »*

“

Convaincre mon père n'a jamais été facile. Mais j'aime bien l'entendre dire que mon choix a été le bon !



SIMPLIFIEZ VOS DEMANDES DE CERTIFICAT D'ORIGINE GRÂCE AU « DOSSIER DÉPOSÉ »



L'obtention de certificats d'origine (CO) entraîne toute une série de formalités à respecter : contrôle de la demande et vérification de l'exactitude du contenu ainsi que des pièces justificatives, signature et apposition du cachet par la Chambre de Commerce et d'Industrie. D'année en année, avec l'accroissement de l'internationalisation du commerce, ces étapes deviennent de plus en plus complexes et la pression vers une simplification administrative ne cesse de s'intensifier.

Grâce à un accord entre le SPF Economie et Belgian Chambers (la Fédération des Chambres de Commerce et d'Industrie de Belgique), les entreprises peuvent bénéficier d'une procédure simplifiée en réalisant un « Dossier Déposé ».

MODALITÉS PRATIQUES :

Une procédure simple et gratuite

1. Cette procédure implique que le client n'est plus obligé (sauf en cas de demande explicite de la Chambre de Commerce et d'Industrie) de fournir des justificatifs lors de chaque demande (facture d'achat, déclaration d'origine, attestation,...).
2. L'entreprise doit mentionner en case 13 son numéro de dossier déposé.
3. Le dossier déposé est renouvelé annuellement.

DÉMARCHES À EFFECTUER :

- Le client prend contact avec la Chambre de Commerce et d'Industrie.
- Un dossier est rédigé sur CD-Rom (fichier Excel) à l'aide des documents suivants (Liste des fournisseurs, certificats d'origine, déclarations de douane pour l'importation, factures d'achat et tout autre document relatif à l'origine du produit).
- Le dossier est ensuite présenté auprès du SPF Economie.

Informations :
AUPRÈS DE VOTRE CHAMBRE DE COMMERCE & D'INDUSTRIE



BIO EXPRESS

- Né à Courtrai le 4 novembre 1971
- Marié avec Michèle D'Hulst et père de deux enfants
- Etudes en Flandre, trois ans à Roulers et trois ans à Courtrai.
- Dès l'âge de 8 ans, il passait ses vacances dans l'atelier de son père. A 12 ans, il partait en montage industriel avec Freddy Darras et Luc Leclercq, deux hommes qui travaillent encore au sein de la société Walcarius.
- Diplôme d'ingénieur en électricité à Courtrai, en 1993. Cette année-là, il est entré dans l'entreprise familiale au sein du bureau d'études.
- Parallèlement, il a suivi des cours de gestion en entreprise et des cours d'ingénieur européen en soudure.

IL ÉTAIT UNE FOIS... FRANCIS WALCARIUS

- **La qualité que vous préférez chez un homme?**
L'honnêteté
- **La qualité que vous préférez chez une femme?**
La douceur
- **Votre principal défaut?**
Je suis désordonné!
- **Votre rêve de bonheur?**
Que mes enfants, et ma famille en général, soient en bonne santé et qu'ils aient un bel avenir devant eux...
- **Ce que vous voudriez être?**
J'ai toujours voulu être ce que je suis.
À 10 ans, je voulais déjà être ingénieur.
- **Le pays où vous désireriez vivre?**
La Belgique me convient bien, mais une Belgique unie.
- **Vos héros dans la vie réelle?**
Mon père!
- **Votre domaine culturel préféré?**
La musique
- **Le don de la nature que vous aimeriez avoir?**
Être un bon orateur ou un bon acteur
- **La faute qui vous inspire le plus d'indulgence?**
L'oubli
- **Votre devise?**
Aller toujours de l'avant!



Mon coup de force

« Mon coup de force est d'avoir su tenir tête à mon père mais pas dans le sens négatif du terme. Avant chaque investissement, il fallait le convaincre que notre choix était le bon et la discussion était parfois tendue car nous avons tous les deux un caractère très fort. C'était à moi de lui prouver par A+B que l'investissement était bon car il était souvent sur ses gardes. Après, il revenait me voir pour me dire que j'avais eu raison d'investir dans telle ou telle machine, ça me faisait toujours plaisir. L'avantage, c'est que nous ne sommes pas rancuniers et nous savons, lui comme moi, qu'il faut avancer ensemble pour faire marcher l'entreprise familiale. Je crois finalement qu'il est confiant pour l'avenir et il sait que ses fils ont les capacités de gérer son entreprise qu'il a créée seul. Âgé de 69 ans, il vient encore chaque jour à l'usine et il a d'ailleurs gardé ses premiers clients, qu'il continue de soigner. Je lui demande souvent des conseils car ils sont précieux. Mais négocier avec lui n'est pas facile, surtout quand on est son fils. J'espère qu'il sera encore là longtemps. »

Mon coup de gueule

« Je regrette que les écoles en Wallonie manquent de technicité. Quand j'arrive dans une école technique en Wallonie, j'ai l'impression de rentrer dans un musée. En Flandre, les machines qui se trouvent dans les écoles sont du dernier cri. C'est dommage car les enseignants restent motivés mais ils n'ont pas suffisamment de moyens en raison d'un manque de communication entre les écoles et les industries. En Flandre, les directeurs d'école osent aller chercher l'argent dans les industries et les écoles travaillent pour les industries.

WALCARIUS

Rue des Garennes 8 - 7700 Mouscron
Tél. 056/48.15.02

www.walcarius.be

LE COWORKING: FL PARTAGE D'EXPÉRIE

En juin 2011, le Gouvernement wallon, via Creative Wallonia, lançait un appel à projets pour la mise en place d'espaces de coworking, en Wallonie. Des 18 dossiers présentés, 8 d'entre eux reçurent le feu vert de la Région wallonne: « La Forge » (Liège), « Cristal Hub » (Seraing), « Coworking Namur », « Louvain Coworking Space » (Louvain-la-Neuve), « Coworking Charleroi », « The Cowork Factory » (La Louvière), « Coworking Mons » et « ESCOT » (Tournai).

Le simple fait, pour le personnel de sociétés distinctes, de partager des bureaux et salles de réunions peut être assimilé à du « coworking ». L'anglicisme permet en effet cette acception. Néanmoins, dans sa forme la plus évoluée, on intégrera la composante d'une animation organisée afin de faciliter les échanges, sous la forme d'ateliers collaboratifs, de conférences, de formations... À ce moment, cette nouvelle méthode de travail collaboratif utilisée par les entrepreneurs au sein d'un espace ouvert et adapté favorisera réellement l'innovation et la créativité, chacune des activités hébergées s'inspirant des expériences et idées des autres... Sous cette configuration plus aboutie ne demeurent plus qu'une vingtaine de centres, en Belgique (un nombre tout de même doublé en un an...).

L'espace de coworking permet au travailleur de rompre son isolement mais aussi de rencontrer ses clients dans un cadre plus professionnel que... le salon de son habitation privée. En outre, la flexibilité permise par ces centres laisse la liberté au coworker de les occuper pour une demi-journée ou d'y revenir travailler le week-end. Financièrement parlant, c'est plus intéressant que les locations classiques de bureaux. Pour celui qui démarre une activité, cette alternative est particulièrement appropriée. Travailler pour soi... mais en communauté: la voie de l'avenir?

STÉPHANIE HEFFINCK

ESCOT (TOURNAI)

design, innovation, développement durable

Le premier espace public de coworking ouvert à Tournai a été porté sur les fonts baptismaux par IDETA, la Maison de l'Entreprise et le réseau Coperni²C. Les trois partenaires ont pour but d'y proposer accompagnement et animation « *teintés de design, d'innovation, de développement durable* ». Ce sont d'ailleurs ces 3 critères sur lesquels l'espace de coworking compte bien travailler activement et non seulement pour l'animation mais aussi dans l'aménagement même du lieu et son mode de fonctionnement. Le 11 mai 2012, il a ouvert ses portes sur un plateau de 300 m² avec, déjà, d'autres projets d'amélioration: en 2014-2015, les coworkers devraient pouvoir rejoindre un îlot du quartier Saint-Piat « *restructuré notamment autour des fonctions d'accueil d'entreprises de services* ».

Pour les 3 partenaires, épaulés dans leur entreprise par l'ESA Saint-Luc Tournai, l'Académie des Beaux-Arts et la Faculté d'architecture de l'UCL à Tournai, l'espace est à mi-chemin et complémentaire aux Centres d'entreprises et d'innovation et espaces de bureaux partagés.

ESCOT (TOURNAI) Rue du Pont 6 - 7500 Tournai

LOUVAIN COWORKING SPACE

une initiative du LTTO



Situé au rez-de-chaussée du Centre d'entreprise et d'Innovation de Louvain-la-Neuve, le « Louvain coworking Space » offre 20 postes de travail avec wi-fi. Deux salles de réunion, une cafétéria avec cuisine, une salle de « créativité », 2 cabines téléphoniques sont à la disposition des coworkers qui bénéficient de diverses formules d'abonnement, en fonction de leurs besoins: 80 euros par mois, pour un jour/semaine; 130 euros, pour 2 jours. Et 250 euros par mois, pour un accès illimité, 7 jours sur 7. « *L'initiative émane du LTTO qui a voulu promouvoir la fertilisation croisée* », explique Frédéric Ooms (Sopartec). « *En effet, l'objectif poursuivi était de créer un espace pour accueillir des porteurs de projets issus de l'UCL que côtoieraient d'autres travailleurs nomades afin de favoriser les synergies entre ces publics* ». Dans la 'salle de créativité, des séances de type brainstorming seront organisées, rassemblant les coworkers.

LOUVAIN COWORKING SPACE

www.facebook.com/LouvainCowork - tél. 010/39.00.26 - tél. 010/39.00.18

EXIBILITÉ, NCES, COACHING...

CO-NEXION, dans la cité du Doudou

« Co-nexion » : tel est le nom que l'on donne aussi à l'espace de Coworking Mons. En plein cœur de la cité du Doudou, rue des Archers, il a mobilisé 5 partenaires : la Ville de Mons, 'Progress', une structure d'accompagnement à la création et au développement d'activités, « Avomarc », coopérative d'activités, « Synergie », club d'entreprises et le Centre de Compétences Management & Commerce du Forem. L'espace est ouvert à tous ceux qui veulent travailler et échanger, aussi bien les indépendants que les étudiants, les artistes, les entrepreneurs, les salariés.

THE COWORK FACTORY hébergé dans la Maison de l'Entreprise

Les nouveaux bâtiments de la Maison de l'Entreprise de La Louvière, à proximité du Hall des Expo et proches du centre ville accueilleront un espace de coworking. Pour les personnes développant une activité nouvelle, il proposera animation en créativité et conseils. Il s'adresse en particulier aux indépendants dont il entend briser l'isolement social et favoriser le travail dans un environnement calme et moderne où ils pourront accueillir leurs clients dans les meilleures conditions. À 15 euros par jour, les coworkers pourront avoir accès à l'espace et bénéficier des conseils et animations...

LME Tél. 065/32.15.11 - www.coworkfactory.be

SWITCH une cible large



C'est le 25 septembre 2012 que le Centre Héraclès de Charleroi a porté le « Switch » sur les fonts baptismaux. Les locaux sont adaptés, tant pour le travail individuel que collectif, sur une superficie de 400 m².

Au « Cold Switch », le silence règne tandis que le « Hot Switch » est un espace de travail collaboratif. Le « Switch Lab' » est un laboratoire de créativité et d'innovation où est encouragé le partage d'idées. Il est

doté d'un tableau blanc interactif, d'accessoires créatifs et aménagements particuliers. Les « Switch Train », « Switch Bizz », « Switch Pub », « Switch Walk » sont les noms donnés aux espaces de réunions, cuisine et couloirs de liaison et espaces de lecture. « Un concours a été lancé pour équiper ces locaux de mobilier design! »...

Les formules tarifaires distinguent les « visiteurs » (4h min) des « passagers » (40h/mois), nomades (80h/mois) et « permanents » (illimité).

« Notre cible est assez large : entrepreneurs, porteurs de projets, freelances, indépendants, étudiants ou personnes en reconversion professionnelle », explique Guillaume Hulin (centre Héraclès) qui a suivi le projet depuis la phase de conception. Dans un an et demi, l'espace sera déplacé vers une autre aile de l'ancienne caserne Tresignies de Charleroi. « À terme, nous prévoyons une ouverture 7 jours sur 7, 24h sur 24 » nous indique notre interlocuteur qui ajoute encore qu'une animatrice - Julie Foulon - vient d'être engagée pour dynamiser l'ensemble.

CENTRE D'ENTREPRISE HÉACLÈS Av. Général Michel 1E
6000 Charleroi - www.switchcoworking.com

CREACTIVCENTER du coworking technique!



Centre de création et d'accueil de PME internationales, de coworking, de conseils et accompagnements de projets techniques, le CreActivCenter a été créé à l'initiative de Michel Coenraets (Automatic Systems). Son concept innovant est né de l'expérience de son fondateur qui, parcourant le monde pour implanter des filiales de diffusion de ses produits a, certes trouvé des business-centers pour l'accueillir mais pas suffisamment équipés ou informés. Ici, à Wavre, il a donc doté son centre d'un atelier avec outillage... En outre, les PME qui y prendront leurs quartiers pourront bénéficier des conseils avisés d'un entrepreneur exportateur et de son équipe pour adapter les produits aux normes belges et européennes. Et, bien entendu, un espace ouvert a également été envisagé pour que les occupants des lieux, de secteurs d'activités variés, puissent y partager leurs expériences...

CREACTIVCENTER
Av. Zénobe Gramme 23A - 1300 Wavre
Tél. 010/81.26.50 - www.creativcenter.eu

Dynamisez vos exportations avec le service "Traductions" de vos CCI



Vous souhaitez diffuser **des documents à l'étranger** et dans la langue de vos clients pour **développer efficacement vos démarches commerciales** ? Vous hésitez sur le vocabulaire à utiliser lors d'une traduction spécifique ? Vous voulez une traduction reflétant parfaitement votre entreprise ?

N'hésitez plus, faites appel à votre CCI et bénéficiez d'une **réduction de 50% sur le montant de la traduction**.

Via des **programmes incitatifs** de l'Agence Wallonne à l'Exportation (AWEX), la Chambre de Commerce et d'Industrie bénéficie d'une **subvention spéciale** au travers de son Secrétariat d'Intendance à l'Exportation (SIE) pour favoriser les traductions techniques et commerciales des PME dans le cadre de l'exportation.

MODALITÉS PRATIQUES :

- Passage **impératif** par la CCI pour bénéficier de cet avantage.
- L'entreprise déclare sur l'honneur que cette traduction est réalisée dans un **but d'exportation** (une réduction de 50% sur le montant normal - tarif reconnu par la Chambre Belge des Traducteurs - peut être octroyée par l'AWEX).
- Après réception des documents **sous format informatique**, la CCI remet un devis pour le travail à effectuer.
- Après acceptation écrite du devis par l'entreprise, le travail est effectué par un bureau de traduction reconnu.
- L'envoi des documents traduits ne se fait qu'après réception du paiement de la facture.
- L'AWEX intervient à raison de 50 % dans vos frais de traductions techniques et commerciales (intervention maximale par an/entreprise : 1.500 € HTVA).

CONDITIONS GÉNÉRALES:

- Cet avantage peut servir à des traductions de brochures et de sites Internet.
- Intervention de l'AWEX : 50% du montant des facturations faites par le SIE à chaque PME.
- Plafond d'intervention : 1.500 € par an et par entreprise.
- Seuil d'intervention : 50 € par facturation.
- Les tarifs s'entendent hors TVA (21 %).
- Les textes sont remis, sans supplément, dactylographiés en texte simple.
- Possibilités de traductions jurées et de combinaisons spéciales de langues.

Informations :
AUPRÈS DE VOS CCI

Toutes les pierres servent à l'édifice...

- Engager un travailleur handicapé, pourquoi pas ?
- Les entreprises bénéficient de plusieurs interventions à cette fin...

STÉPHANIE HEFFINCK

Le même souci de qualité

« Nous avons le même souci de la qualité qu'une entreprise du circuit traditionnel et respectons nos échéances. Notre objet social, c'est le bonus ! » Ainsi s'exprimait Anne Peters (in « Village Entreprises », 3^e trimestre 2012), défendant les avantages, pour une entreprise classique, de travailler avec une entreprise d'économie sociale. La Directrice de l'Entraide par le Travail (Jodoigne et Braine-l'Alleud) ajoutait qu'en outre le Gouvernement wallon avait confié à l'AWIPH la gestion de plusieurs interventions pour les entreprises.

Pour une intégration harmonieuse...

Toute entreprise désireuse d'engager une personne handicapée (dont le handicap a été reconnu par l'AWIPH), qui le fait sur son payroll ou en passant par une ETA est susceptible de pouvoir bénéficier de mesures prises pour l'intégration de ce travailleur.

Le tutorat en entreprise

Si cela s'avère nécessaire, un tuteur est désigné, dont le rôle est de faciliter cette intégration et de favoriser l'adaptation au métier, de remplir aussi les rapports d'activités qui permettront à l'entreprise d'obtenir des primes.

De son côté, l'entreprise, publique ou privée, qui accueille le travailleur handicapé lui laissera le temps indispensable à l'accomplissement de sa mission, s'engageant à le remplacer, en cas d'abandon de fonction.

La demande d'intervention dûment remplie et envoyée dans les temps permet à l'employeur d'obtenir 2 interventions trimestrielles de 750 euros. À noter que l'intervention est cumulable avec les aides octroyées par d'autres pouvoirs publics.

Prime à l'intégration

Non cumulable avec la prime de compensation, la prime à l'intégration peut néanmoins



Les entreprises d'économie sociale peuvent venir en renfort aux entreprises « classiques »...

la précéder. Pour la personne qui, dans les 9 mois précédant son entrée en fonction a connu une période d'inactivité professionnelle d'au moins 6 mois ou qui a repris le travail après suspension d'activité professionnelle d'au moins 6 mois, l'employeur peut bénéficier d'un remboursement de 25 % de la rémunération (salaire brut/cotisations patronales de sécurité sociale).

Prime de compensation et aménagement de poste de travail en entreprise

Parfois, du matériel supplémentaire est requis pour permettre au travailleur handicapé d'effectuer correctement son travail ou ce dernier doit être réorganisé... La prime de compensation et d'aménagement de poste de travail va aider l'entreprise à supporter le coût des mesures à prendre, octroyée pour autant que l'aménagement du poste de travail soit inhabituel en regard de l'activité.

D'une durée de maximum un an, elle est renouvelable jusqu'à 5 ans et prend la forme d'un remboursement (max. 50 %) d'une partie du coût salarial.



À SAVOIR...

Proposer une semaine de découverte de vos activités à un travailleur handicapé afin qu'il puisse déterminer si le métier lui correspond ? Il ne vous en coûtera rien. D'autre part, via l'AWIPH, sont reprises des assurances accidents professionnels et RC...

Contrat d'adaptation professionnelle

Ce contrat est établi en vue de préparer une personne handicapée à un emploi. Le stagiaire, l'entreprise formatrice, l'AWIPH établissent ensemble le programme de formation.

L'entreprise formatrice qui s'engage à encadrer étroitement ce travailleur peut compter sur le soutien de l'Agence en matière pédagogique, aussi bien via des centres de formation que pour l'aide à l'évaluation. Du reste, cette dernière rembourse 70 % du montant des indemnités de formation, avec l'aide du Fonds social européen...

INFOS

www.awiph.be

Dossier

« AND THE WINNER IS... »

Fidèle à sa tradition de célébrer le dynamisme et la créativité de nos entreprises, CCIImag' consacre son premier dossier 2013 aux sociétés wallonnes primées au cours de l'année écoulée. Notre région abrite en son sein un vivier de talents et de passion. Soufflant sur les nuages masquant parfois les richesses de la Wallonie, votre magazine vous présente une pléiade d'Hommes et d'entreprises qui font la fierté de notre tissu économique, ici comme à l'étranger. Ils ont d'ailleurs raflé un Prix pour leurs mérites. Certains n'avaient plus rien à prouver. D'autres, grâce à cette reconnaissance, sortent enfin de l'anonymat...

STÉPHANIE HEFFINCK ET CÉLINE LÉONARD



GRAND PRIX WALLON DE L'ENTREPRENEURIAT

DESRIPTIF

Organisé sous la houlette de l'ASE, le Grand Prix Wallon de l'Entrepreneuriat vise à mettre en avant les talents d'entrepreneurs wallons. Valorisant le dynamisme économique de notre région, il met également en lumière les dispositifs d'appui à la création et au développement des entreprises. En 2012, cinq catégories ont été récompensées.

ZONE

Wallonie

LAURÉATS

- **RésEAUprotec** - Joëlle Debelder (Clavier)
Catégorie « Starter »
Secteur : prévention du risque de légionelle dans le réseau d'eau
www.reseauprotec.be
- **Geogrand** - Jean-Marc Vantieghe (Tournai)
Secteur : développement d'une résine inorganique minérale ;

Solaris-Pac - Vincent Collard (Gilly)

Secteur : pompe à chaleur ; **Biloba** - Séverine Génon (Liège) - Secteur : boutique mode de produits écologiques et équitables
Catégorie « Développement durable » -
www.geogrand.be, www.solaris-pac.com,
www.biloba-boutique.be

- **Dauvister** - Stéphane Dauvister (Stavelot)
Catégorie « Croissance »
Secteur : Installateur et importateur d'énergies renouvelables
www.dauvister.com



Photo de famille pour les lauréats 2012 du GPWE



L'énergie renouvelable est le créneau de Solaris Pac

PRIX FEMMES CHEFS D'ENTREPRISE



Audrey Moineau (The Tasting Room Company)

DESRIPTIF

À l'occasion de son dîner annuel, l'association des Femmes Chefs d'Entreprises (FCEB-VVB) remet ses prix aux membres de l'association. Les lauréates sont choisies par un jury issu du CA, sur présentation de leur présidente locale.

ZONE

Belgique

LAURÉATE

- **Audrey Moineau, fondatrice de The Tasting Room Company (Angleur)**
Catégorie : « Starter »
Secteur : importation et distribution de vins
www.thetastingroomcompany.com

PRIX CNECB

DESRIPTIF

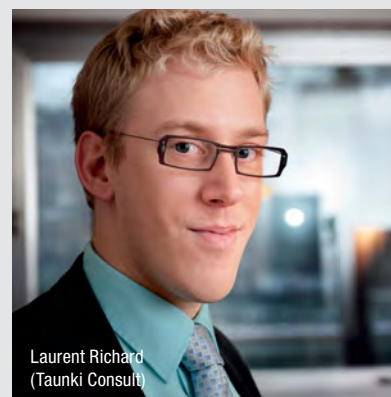
Chaque année, le Collège national des experts-comptables et comptables de Belgique remet ce prix aux stagiaires néerlandophones et francophones ayant le mieux réussi leur examen pratique d'aptitude. Le résultat est calculé sur la base des épreuves écrites et orales.

ZONE

Belgique

LAURÉAT

- **Laurent Richard - Tanuki Consult (Liège)** - www.ta.nuki.be



Laurent Richard
(Taunki Consult)

LES LUMIERES DU SOIR

DESRIPTIF

Ce concours a été conçu pour développer l'entrepreneuriat au féminin. Il est organisé par Le Soir en partenariat avec Idealy. La gagnante sera intégrée au programme Nest'Up qui lui fournira conseils stratégiques et capital minimum (6.250 €) pour se lancer.

ZONE

Wallonie

LAURÉATE

- **Laetitia Massa-Bee Nature (Wavre)**
Secteur : cosmétiques à base de miel
www.beenature.be

HR MANAGER DE L'ANNEE

DESRIPTIF

Depuis 1990, les professionnels des ressources humaines se réunissent à l'occasion de la HRM Night pour récompenser le HR manager de l'année.

ZONE

Belgique

LAURÉATE

- **Laurence VANHEE (S.P.F Sécurité Sociale)**
www.socialsecurity.fgov.be/

Chef, j'ai encore quelques documents cruciaux !



la meilleure alternative



www.merak.eu



TRENDS GAZELLES

DESRIPTIF

Le magazine Trends Tendances décerne annuellement ses « Gazelles à des entreprises compétitives existant depuis au moins 5 ans. CA, emploi, cash-flow sont les critères pris en compte...

ZONE

Wallonie

LAURÉATS DE LA PROVINCE DU BRABANT WALLON :



une spin-off devenue multinationale...

- ASP Blue Square (Wavre)

Catégorie « Petites entreprises »
Secteur : support technique et logistique au monde du spectacle et de l'évènement - www.aspgroup.be

- Arpal Management (Wavre)

Catégorie « Moyennes entreprises »
Secteur : société de holding du groupe Maniet Chaussures.

- IBA (Ottignies-Louvain-la-Neuve)

Catégorie « Grandes entreprises »
Secteur : leader de la protonthérapie
www.iba-world-wide.com

- Guru Training Systems (Louvain-la-Neuve)

Catégorie « Starter »
Secteur : développement d'un système d'apprentissage et d'entraînement destiné aux golfeurs - www.swingguru.com

LAURÉATS DE LA PROVINCE DU HAINAUT :



Fishing cactus met au point des « serious games »...

- Euro Trafic Thuin (Heppignies)

Catégorie « Petites entreprises »
Secteur : transport alimentaire
www.euro-traffic.be

- Votquenne (Ghislenghien)

Catégorie « Moyennes entreprises »
Secteur : entreprise de terrassement.

- Gaume (Montignies-sur-Sambre)

Catégorie « Grandes entreprises »
Secteur : fabrication de châssis, portes, volets et verandas en alu et pvc
www.gaume.be

- Fishing Cactus (Mons)

Catégorie « Starter »
Secteur : développement et création des jeux de qualité destinés aux marchés de la distribution digitale - www.fishingcactus.com

LAURÉATS DE LA PROVINCE DE LIÈGE :

- Unisensor (Wandre)

Catégorie « Petites entreprises »
Secteur : diagnostic agro-alimentaire - www.unisensor.be

- Dcinex (anciennement XDC) (Liège)

Catégorie « Moyennes entreprises »
Secteur : vente de projecteurs numériques aux salles de cinémas - www.dcinex.com

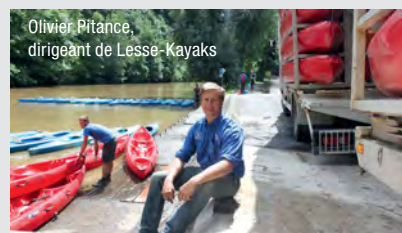
- Euro-Diesel (Grâce-Hollogne)

Catégorie « Grandes entreprises »
Secteur : fourniture de solutions électriques et protection de l'alimentation électrique critique - www.eurodiesel.com

- Attrap'sushi (Angleur)

Catégorie « Starter »
Secteur : créateur/traiteur de sushis - www.attrapsushi.com

LAURÉATS DE LA PROVINCE DE NAMUR :



Olivier Pitance, dirigeant de Lesse-Kayaks

- Lesse-Kayaks (Dinant)

Catégorie « Petites entreprises »
Secteur : incentives plus ou moins aventureux - www.dinant-evasion.be

- Tradecowall (Namur)

Catégorie « Moyennes entreprises »
Secteur : traitement des déchets de construction et de démolition produits en région wallonne - <http://tradecowall.be>

- Henrard (Gembloux)

Catégorie « Grandes entreprises »
Secteur : spécialiste en accessoires auto, pièces détachées, pièces de carrosserie, outillage et matériel de garage.

- 3GSP (Meux) - Catégorie « Starter »

Secteur : vidéoconférence - www.3gsp.eu

NB : il est à noter que certaines entreprises pourtant classées au premier rang de leur catégorie n'ont pas reçu le titre de Gazelle. Cela s'explique par le fait qu'elles sont les filiales de groupes étrangers ou qu'elles ont déjà été primées au cours des dernières années.

TRENDS WOMAN AWARDS



Anne-Marie Heller (Defimedia)

DESRIPTIF

Dans le cadre du 1^{er} salon « Entreprendre en Wallonie », Trends-Tendances et le réseau Diane de l'UCM (le réseau de Business au féminin) ont présenté, le 14 juin 2012, la première édition du Trends Woman Award. Trois femmes chefs d'entreprise exemplatives et inspirantes ont été récompensées.

ZONE

Wallonie

LAURÉATES

- Anne Marie Heller, CEO de Defimedia (Namur)

Catégorie : « Chef d'entreprise »

Secteur : agence de production Web et Multimedia - www.defimedia.be

- Sylvie Van den Eynde, manager Delhaize Belgique

Catégorie : « Manager »
Secteur : grande distribution
www.delhaize.be

- Jennifer Troisfontaine, fondatrice de Ze Agency (Liège)

Catégorie : « Starter »
Secteur : location d'appartements
www.zeagency.com

MAINTENANCE MANAGER DE L'ANNEE



Harold Villers, directeur de Maintenance chez ArcelorMittal Liège (site de Marchin)

DESSCRIPTIF

Organisé par la BEMAS (Belgian Maintenance Association), ce prix entend rendre plus visible le rôle crucial de la maintenance et du responsable de la maintenance dans l'industrie. Existant depuis 1998, ce concours est ouvert à tous.

ZONE

Belgique

LAURÉAT

- **Harold Villers**
ArcelorMittal Liège (site de Marchin)
Secteur : production de tôles d'acier laminées à froid, revêtues métalliques, revêtues organiques
www.arcelormittal.com

GAULT & MILLAU

DESSCRIPTIF

Ni plus ni moins qu'un des guides gastronomiques les plus influents...

ZONE

Belgique

LAURÉATS

- **Le Pilori (Ecaussinnes-Lalaing)**
www.pilori.be
- **Philippe Fauchet (Saint-Georges-sur-Meuse)**
www.philippefauchet.be
- **L'Air du Temps (Noville-sur-Méhaigne)**
www.airdutemps.be

CONCOURS IFAPME DU MEILLEUR ESPOIR EN RESTAURATION

DESSCRIPTIF

D'Arlon à Wavre et de Verviers à Tournai, l'IFAPME a tissé un réseau de Services régionaux et de Centres de formation. Outre ce concours, il organise également, par exemple, celui du meilleur espoir boucher-charcutier-traiteur.

ZONE

Wallonie-Bruxelles

LAURÉATE

- **Evelyne Marechal (Villers-le-Bouillet)**
Catégorie : « Cuisine »

AXA WO_MEN@WORK AWARD

DESSCRIPTIF

L'implication en faveur d'un équilibre professionnel, entre hommes et femmes méritait d'être saluée. C'est ce qu'ont pensé JUMP et AXA qui, pour la troisième année, ont mis en évidence l'action d'un des acteurs d'une avancée significative en la matière...

ZONE

Belgique

LAURÉAT

- **Tom Declercq (Deloitte)**
Secteur : audit et conseil
www.deloitte.com

HR EXCELLENCE AWARDS

DESSCRIPTIF

12 catégories et 3 Prix du jury, pour cette 3^e édition du HR Excellence Awards, dont le thème à l'honneur était, cette année, « Le Nouveau Monde du Travail » !

ZONE

Belgique

LAURÉATS

- **Adecco**
Catégorie : Best Interim & Staffing Company
Secteur : ressources humaines et intérim
www.adecco.be
- **Deloitte**
Catégorie : Best Social Law, Regulatory & Tax Company
Secteur : audit et conseil
www.deloitte.com
- **Galilei**
Catégorie : Best Career Transition & Outplacement Company
Secteur : conseil en gestion des ressources humaines
www.galilei.be
- **Hudson**
Catégorie : Best Compensation, Benefits & Rewards Company
Secteur : toutes les facettes de la gestion des ressources humaines
www.be.hudson.com
- **Kluwer**
Catégorie : Best Learning, Coaching & Development Company
Secteur : formations
www.kluwer.be
- **PwC**
Catégorie : Best HR Strategy & Business Transformation Company
Secteur : services multidisciplinaires aux entreprises (audit, comptabilité, fiscalité, droit des entreprises, fusions-acquisitions, évaluations, risk management)
www.pwcglobal.com/be
- **Randstad**
Catégorie : Best Interim Management Company + HR Community Prize :
Secteur : ressources humaines
www.randstad.be
- **SD Worx**
Catégorie : Best Social Secretariat
Secteur : secrétariat social, formations, ressources humaines
www.sdworx.be

EUROPEAN BEER STAR



La brasserie Lefebvre (Quenast), une histoire de passion et de famille!

DESSCRIPTIF

L'European Beer Star est le championnat européen de la bière. Chaque année, des centaines de bières (1.100 en 2012 issues d'une quarantaine de pays) y sont testées par un jury international composé de spécialistes, brasseurs et consommateurs.

ZONE

Europe

LAURÉAT

- Brasserie Lefebvre (Quenast) Médaille d'Or

Catégorie « Meilleure bière au miel » pour la Barbär
www.brasserielefebvre.be

WORLD BEER CHAMPIONSHIP

DESSCRIPTIF

Tout simplement le championnat mondial de la Bière!

ZONE

Monde

LAURÉAT

- Brasserie Dubuisson (Pipaix)

Catégorie : catégorie « Belgian Strong Ale »
Médaille d'or pour sa Bush Ambrée
www.br-dubuisson.com

WORLD BEER AWARD

DESSCRIPTIF

Un jury international a fait son choix parmi les bières en provenance de 32 pays!

ZONE

Monde

LAURÉAT

- Brasserie Saint-Feuillien (Le Roeulx) pour la « Grand Cru »

« Primée European Beer Star »
www.st-feuillien.com

ENTREPRENEUR DE JARDINS DE WALLONIE

DESSCRIPTIF

Depuis plusieurs années, l'APAQ-W organise en collaboration avec la Fédération Wallonne Horticole, un certain nombre d'entreprises du secteur des espaces verts, la revue professionnelle Espaces Verts, Chic Gardens et Jardins et Loisirs, un concours réservé aux entrepreneurs de jardins de Wallonie. Les réalisations participantes sont réparties en 4 catégories : petits jardins (moins de 350 m²), jardins de taille moyenne (de 350 à 1.000 m²), grands jardins (plus de 1.000 m²) et jardins de prestige.

ZONE

Wallonie

LAURÉATS

- Jean-Marie Bolly (Wegnez)

Catégorie « Petits jardins de 350 m² »
www.bolly.be

- Dominique Denis (Abolens)

Catégorie « Jardins de 350 à 1000 m² »
www.dominiquedenis.be

- Arnaud Piron (Ferrières)

Catégorie « Plus de 1000 m² »
et « Prix Spécial du Jury »

GRAND PRIX DE L'ARCHITECTURE DE WALLONIE



L'Espace Culturel «Victor Jara»

DESSCRIPTIF

Le Grand Prix de l'Architecture de Wallonie décerné par l'UWA (Union Wallonne des Architectes), en collaboration avec la MRAU (Maison Régionale de l'Architecture et de l'Urbanisme) comporte 4 catégories : habitat individuel, habitat collectif, bâtiment non résidentiel à usage collectif, « ouvrages d'art ou espace public architectural »

ZONE

Wallonie

LAURÉATS

- Stéphane Meyrant du Bureau ARCADUS (Péruwelz) pour la réalisation de l'habitation « Bois-du Cahut » à Mourcourt (Tournai)

Catégorie : « Habitat individuel »
www.arcadus.be

- Association de L'Escaut Architecture (Bruxelles) et du Bureau d'Etudes Weinand (Liège) pour l'Espace Culturel « Victor Jara » à Soignies.

Catégorie : « Bâtiment non-résidentiel à usage collectif »
www.weinand.be

- Stéphane Meyrant du Bureau ARCADUS (Péruwelz) pour le Promenoir des Cimes dans le Parc naturel des Plaines de l'Escaut à Bon-Secours (Péruwelz)

Catégorie : « Ouvrages d'art ou espace public architectural »
www.arcadus.be

PRIX MERCURE

DESSCRIPTIF

Depuis 1988, le Prix Mercure récompense, chaque année, une entreprise qui se distingue dans un domaine particulier. Le domaine choisi pour l'édition 2012 était celui de la « meilleure implantation commerciale ». En 2013, les organisateurs partiront à la recherche du commerce ayant l'expérience d'achat la plus innovante!



Rudy Hulsman, Directeur Général Quick Belux, devant le Quick de Flémalle

ZONE

Belgique

LAURÉAT

Le Quick de Flémalle qui a su offrir un maximum de surface commerciale avec un minimum de surface au sol.

CAIUS

DESSCRIPTIF

Chaque année, depuis 1989, Prométhéa organise le Concours des Caius. Ce concours met en exergue les plus belles réalisations de mécénat culturel en Belgique et récompense des entreprises mécènes qui se distinguent par leur contribution au développement culturel et patrimonial.

ZONE

Wallonie - Bruxelles

LAURÉATS

- **AkzoNobel (réhabilitation du coron du Grand Hornu)**
Catégorie: « Patrimoine en Région wallonne »
Secteur: fournisseur de produits de santé, de peintures et de produits chimiques
www.akzonobel.com

- **Martin's Hotels (et Piano's Maene, pour le partenariat avec le Festival Musica Mundi)**

Catégorie: « Culture PME »
www.martins-hotel.com

- **Fonds Inbev-Baillet Latour**

Catégorie: « Caius d'honneur »
Secteur: brasserie
www.ab-inbev.be

- **Macors (Hamois) - pour la restauration de la Chapelle funéraire Du Mortier, au cimetière du sud - Tournai)**

Catégorie: « Prix du public »
Secteur: construction
www.macors.be

TIME 4 SOCIETY AWARD



DESSCRIPTIF

L'asbl Time4Society aide des entreprises à s'engager dans des projets sociétaux. « Donneurs et Preneurs de Temps » s'y rencontrent et les entreprises peuvent ainsi s'impliquer dans des projets sociaux, écologiques, culturels. Son Award les récompense au travers 4 catégories...

ZONE

Belgique

LAURÉAT

- **GSK Biologicals (Wavre)**
Catégorie: « Durabilité »
Secteur: pharmaceutique - www.gsk.be

SOLIDARITEST

DESSCRIPTIF

Le Solidaritest est un concours visant à mesurer et à récompenser la qualité de l'engagement social et humanitaire des entreprises. Le Solidaritest couronne la stratégie de l'entreprise sur le plan de la solidarité sociétale. Le Best Practices Award récompense, quant à lui, un projet spécifique de solidarité sociétale à caractère innovant.

ZONE

Belgique

LAURÉATS

- **Swift (La Hulpe)** - Catégorie: « Award »
Secteur: fournisseur de services de messagerie financière sécurisés - www.swift.com
- **BDO** - Catégorie: « Best Practices Award »
Secteur: réviseur d'entreprises - www.bdo.be

NEST UP

DESSCRIPTIF

Le programme NEST up d'incubations de start up a pour but de favoriser l'émergence et le développement de startups en Wallonie en adaptant au modèle belge les méthodes de coaching d'entreprise proposées par le réseau américain TechStars.

ZONE

Wallonie

LAURÉATS

- **SNUGR**
- **I Love Climbing**
Secteur: plate-forme web dédiée à l'escalade
<http://climbing.ilooove.it/>
- **Take Eat Easy**
Secteur: restauration
www.takeeateasy.be
- **Famest**
Secteur: site permettant aux utilisateurs Facebook de taguer leurs vêtements
- **Young Skills**

DREAM START

DESSCRIPTIF

Pour la première édition de ce concours, lancé par MicroStart, l'organisme de micro-finance, 3 starters ont été retenus qui ont reçu 2000 euros afin de soutenir leur projet et bénéficieront d'un accompagnement par un entrepreneur de renom...

LAURÉAT

- **Aptic-Synergy (La Louvière)**
Secteur: recyclage des déchets électroniques et informatiques
www.aptic-synergy.com

BIO AWARDS

DESSCRIPTIF

Lors de la Semaine Bio, BioForum Wallonie, organise les Bio-Awards pour récompenser un acteur bio particulièrement innovant et original dans ses démarches.

ZONE

Wallonie

LAURÉAT

- **Le Bon Wagon (Verviers)**
Secteur: épicerie itinérante
www.lebonwagon.be

1, 2, 3... GO



Olivier Beghin et JB de Mahieu
(Isohemp-LL Neuve)

DESCRIPTIF

1, 2, 3... GO est une initiative interrégionale mettant au service de jeunes entrepreneurs issus de la Grande Région des coaches pouvant les aider dans la rédaction de leur plan d'affaires et la concrétisation de leur projet d'entreprise. Un jury composé de professionnels récompense, ensuite, les meilleurs business plan innovants.

ZONE

Grande Région (Sarre, Lorraine, Grand-duché de Luxembourg,

Rhénanie-Palatinat, Wallonie)

LAURÉATS

- **MVM Concept (Spa)**
Secteur : création d'une voiture ultra-sportive totalement électrique, appelée e-motions – www.mvmconcept.com
- **Isohemp (Louvain-la-Neuve)**
Secteur : production et commercialisation de blocs isolants à base de béton et de chanvre – www.isohemp.be

STARTER RTBF

DESCRIPTIF

L'émission Starter de la RTBF vient en aide aux jeunes créateurs d'entreprises... Ce programme sous forme de « télé réalité coaching » leur permet de mettre sur pied leur entreprise en un mois...

ZONE

Wallonie

LAURÉATS

- **Renaud Pirotte (Achouffe) et François Dethier (Verviers) pour « La Curtius » (Liège)**
Secteur : brasserie – www.lacurtius.com



La Curtius, lauréate de cette 1^{ère} édition de Starter

AWARD FOR BEST BELGIAN SUSTAINABILITY REPORT



Marie d'Huart (Cap Conseil)

DESCRIPTIF

L'Award for Best Belgian Sustainability Report récompense les entreprises présentant de manière transparente leurs données sociales et environnementales et ce, dans les trois catégories : grandes entreprises, petites et moyennes entreprises et autres organisations.

ZONE

Belgique

LAURÉAT

- **Cap Conseil (Wavre)**
Secteur : consultance en développement durable
www.capconseil.be

PRIX DE L'ECONOMIE SOCIALE

DESCRIPTIF

Le Prix de l'Economie Sociale vise à récompenser des entreprises innovantes dans leur mode de gestion axé sur les travailleurs et dans leur attention marquée pour les impacts sociaux et écologiques de leur activité économique.

ZONE

Wallonie-Bruxelles

LAURÉATS

- **RCYCL (Eupen)**
Catégorie « Prix de l'entreprise confirmée Wallonne »
Secteur : collecte, tri et valorisation des encombrants
www.rcyl.be
- **Monceau-Fontaines (Monceau-sur-Sambre)**
Catégorie « Mention du jury »
Secteur : mutualisation de ressources et pratiques coopératives
www.monceau-fontaines.be

PRIX BELGE DE L'ENERGIE ET DE L'ENVIRONNEMENT

DESCRIPTIF

Organisé pour la première fois il y a 7 ans, le « Prix belge de l'Energie et de l'Environnement » a déjà rendu hommage à plus de 1000 belges - citoyens, entreprises, institutions, associations, écoles, administrations... - œuvrant à la construction d'un avenir durable à l'échelle locale, régionale et nationale.

ZONE

Belgique

LAURÉATS

- **René Denooz (Esneux)**
Catégorie « Eco-Citizen Award »
- **Hydrométal (Engis)**
Catégorie « Business Sustainable Development »
Secteur : valorisation de déchets contenant des métaux non-ferreux - www.hydrometal.be
- **IDEA (Mons)**
Catégorie « Institution Sustainable Development Award »



OFAC+ CHALLENGE

DESCRIPTIF

Initié en 2010 par la société Ofac+ et l'asbl Challenge, ce concours permet chaque année la création d'une vingtaine de tandems chacun composé d'un jeune entrepreneur et d'un entrepreneur expérimenté. Au terme de plusieurs mois de parrainage, le meilleur tandem se voit primé à l'occasion d'une grande soirée.

ZONE

Wallonie

LAURÉAT

- **9 bulles (Liège) parrainé par Powertwo (Louvain-la-Neuve)**
Secteur : 9 bulles est le 1^{er} site belge qui habille et conseille la femme enceinte ; Powertwo est une régie qui a pour vocation de fournir des espaces publicitaires aux annonceurs nationaux et à leurs centres média
www.9bulles.be
www.powertwo.be



Marie-Laurence Lefebvre,
fondatrice et gérante
de 9 bulles

SALON INTERNATIONAL « INNOVA » DES INVENTIONS

DESCRIPTIF

Brussels Innova, le Salon international des Inventions, de la Recherche et des Nouvelles Technologies en était cette année à sa 61^e édition...
Près de 300 nouveautés y ont été dévoilées par 15 pays.

ZONE

Monde

LAURÉAT

- **JC Keyeux (Pepinster)**
Catégorie : « jeu, sport, culture et loisirs »
Secteur : fabrication de pièces en thermoplastiques injectés
www.kxconcept-iti.be

BOOST-UP

DESCRIPTIF

Initié dans le cadre du programme de la Région wallonne, Creative Wallonia, Boost-Up est un concours s'adressant aux indépendants, petites et moyennes entreprises du secteur des industries créatives. Son objectif : soutenir la mise sur le marché de prototypes innovants.

ZONE

Wallonie

LAURÉATS

- **ABV (Seraing)**
Secteur : Design, étude et fabrication de mobilier de portion d'espaces professionnels - www.abv.be
- **AL Concept (Comines)**
Secteur : développement de solutions innovantes pour apporter aux femmes plus de confort.
- **Casalto (Waterloo)**
Secteur : conception de mobilier sur le net et assemblage à domicile
www.casalto.com
- **iol Stratégic Design (Angleur)**
Secteur : agence de design
www.iol.be
- **Oobox (Chaumont-Gistoux)**
Secteur : géolocalisation
<http://trimaps.com>
- **Sarah Santin (Liège)**
Secteur : architecture et design d'intérieur
www.sarahsantin.be
- **Superbe (Namur)**
Secteur : conception de machines originales, interactives et fun dans une optique d'émotion et de divertissement
www.superbe-interactive.be



Sarah Santin

CREATIVE WALLONIA/COWORKING



DESSCRIPTIF

Pour développer des expériences pilotes d'espaces de coworking, l'appel à projets avait été ouvert au mois de juin, par le Ministre Jean-Claude Marcourt.

ZONE

Wallonie

LAURÉATS

- La Forge (Liège) - www.laforge-coworking.be

- Coworking Namur (Namur)
- SwitchZone (Charleroi)
- Co-nnexions (Mons)
- Louvain Coworking Space (Louvain-la-Neuve)
- Escot (Tournai)
- Cristal Hub (Seraing)
- The Cowork Factory (La Louvière)

GRAND PRIX WALLONIE A L'EXPORTATION

DESSCRIPTIF

Pour récompenser les entreprises qui ont le plus progressé par l'augmentation de leur volume d'exportation ou par la conquête de marchés difficiles, l'AWEX organise tous les 2 ans le Grand Prix Wallonie à l'Exportation.

ZONE

Wallonie

LAURÉATS

- CE+T Power (Liège)

Catégorie « Grand Prix Wallonie à l'Exportation »
Secteur : sécurisation de l'alimentation en énergie électrique d'applications critiques ne pouvant tolérer aucune interruption
www.cet-power.com

- Rosier (Moustier)

Catégorie « Prix Wallonie à l'exportation »
Secteur : production de fertilisants minéraux
www.rosier.eu

- T.D. Williamson (Nivelles)

Catégorie « Prix Wallonie à l'exportation »
Secteur : vente de produits et de services associés aux opérateurs de pipelines
www.tdwilliamson.com

- PFSweb (Grâce-Hollogne)

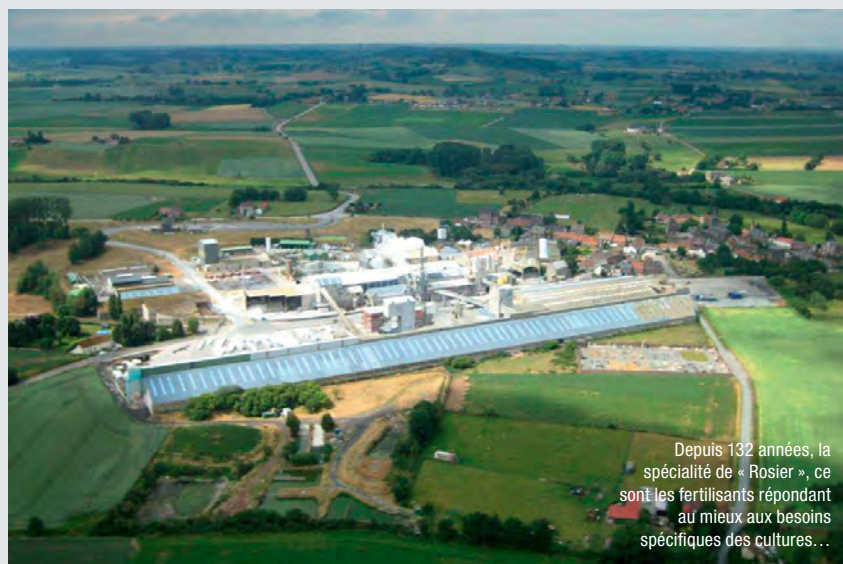
Catégorie « Services »
Secteur : prestataire intégré spécialisé dans la gestion de A à Z de projets d'e-commerce internationaux
www.pfswebeurope.com

- STX-Med (Liège)

Catégorie « Prix Jeunes à l'exportation »
Secteur : recherche et innovation utile à l'être humain dans le domaine de l'électronique et de la bioélectronique
www.stx-med.com

- Fishing Cactus (Mons)

Catégorie « Prix Tremplin à l'exportation »
Secteur : développement de jeux vidéo
www.fishingcactus.com



Depuis 132 années, la spécialité de « Rosier », ce sont les fertilisants répondant au mieux aux besoins spécifiques des cultures...



Pierre François Rigaux, Administrateur – Gérant de STX-Med



26-03-2013
16h30 – 23h00
OTTIGNIES-LLN

greenENERGYRUN™ est l'événement social et sportif qui réunit les professionnels de l'énergie et les entreprises désireuses d'améliorer leur gestion énergétique.

greenENERGYRUN™ est un lieu privilégié de networking et de team building.

Course à pied par équipe de 3
Marche par équipe de 3
Drink & cocktail dinatoire

www.greenenergyrun.be

Michaël LUCAS | mlu@runningnation.eu | + 32 478 56 35 34



La vitrine
des matériaux
innovants
en Wallonie

**Infos détaillées &
inscription en ligne**

Les 30 et 31 janvier 2013
Palais des Congrès - Liège
www.salon-metamorphoses.be



GOLDEN BRIDGE EXPORT AWARDS



La direction de Buzon
Pedestal International

DESCRIPTIF

Organisés, depuis 15 ans, par la CCI belgo-luxembourgeoise en Grande-Bretagne, les Golden Bridge Export Awards récompensent les entreprises belges et luxembourgeoises excellant dans l'exportation vers la Grande-Bretagne.

ZONE

Belgique / Grand-duché du Luxembourg

LAURÉAT

- **Buzon Pedestal International (Braine-l'Alleud)**

Catégorie : « Best Exporting SME to the United Kingdom »

Secteur : fabrication de plots en socles à polypropylène
www.buzoninternational.be

TM TRAVEL AWARD

DESCRIPTIF

Depuis bientôt 10 ans, le Travel Magazine décerne ses awards aux professionnels du secteur belge du voyage.

ZONE

Belgique

LAURÉAT

- **Les Voyages Léonard (Barchon)**

Secteur : Tour operator car air-terre-mer
www.voyages-leonard.com

Au centre et à l'extrême droite : Véronique Léonard
(Directrice Tour-opérateur Voyages Léonard) et
Jean-François Defour (Directeur Général Voyages Léonard)



PRIX AWEX - 3D STEREO MEDIA

DESCRIPTIF

Ce Prix est remis à une société qui, ayant développé une technologie 3D innovante a fait preuve de créativité à l'exportation et d'une motivation aussi d'exporter son savoir-faire.

ZONE

Wallonie

LAURÉAT

- **Alterface (Mont-saint-Guibert)**

Secteur : multimédia - www.alterface.com

DIGITAL COMMERCE STARS

DESCRIPTIF

Organisé par la CCI Grand Lille, ce concours entend valoriser et récompenser les plus belles réalisations Web e-commerce d'entreprises et les meilleures applications m-commerce et m-marketing.

ZONE

Nord Pas-de-Calais et Wallonie

LAURÉATS

- **Sweet *n fairy (Nivelles)**

Catégorie : « Alimentation »

Secteur : e-commerce pour les accessoires de vos pâtisseries - www.sweetnfairy.com

- **Didoodam.com**

Catégorie : « International »

Secteur : vente en ligne de chaussons
www.didoodam.com

FIT FOR THE FUTURE AWARD

DESCRIPTIF

C'est dans le cadre du congrès 'Forum For the Future' que la Fondation éponyme a lancé son concours comportant 12 catégories de produits/services auxquels les 'professionnels du chiffre' font appel. Via internet, ces derniers ont opéré leur choix...

ZONE

Wallonie/Bruxelles

LAURÉATS

- **Securex**

Catégorie : « Award Meilleur Secrétariat Social »
www.securex.be

- **Approche starter ING**

Catégorie : « Award du Service bancaire »
www.ing.be

- **Kluwer**

Catégorie : « Award de l'Editeur professionnel »
www.kluwer.be

- **Accon Plus (Kluwer)**

Catégorie : « Award du logiciel pré et post comptable » - www.softwarekluwer.be

- **Winbooks Accounting**

(Winbooks - Louvain-la-Neuve)

Catégorie : « Award du logiciel comptable »
www.winbooks.be

PRIX DE LA FONDATION CLERDENT



Pierre Maquet

DESSCRIPTIF

Créé à l'initiative de feu le Comte Pierre Clerdent, ce prix d'une valeur de 400.000 euros consiste en une subvention de recherche permettant de soutenir pendant trois ans un projet de recherche médicale dans le domaine des maladies neurologiques humaines.

ZONE

Province de Liège

LAURÉAT

- **Pierre Maquet (Liège)** pour son étude sur l'évolution des capacités cognitives et le fonctionnement du cerveau humain lorsque des individus sont soumis à de longues périodes de privation ou déficit de sommeil.

PRIX ENTREPRISE ET ENVIRONNEMENT

DESSCRIPTIF

C'est en vue de récompenser l'innovation dans le développement durable que les « PEE » ont été imaginés. Ils ont été remis, dans le cadre du Salon Pollutech de Lyon, par le Ministère français de l'Ecologie, du Développement durable et de l'Energie et l'ADEME (Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Energie)

LAURÉATS

- **GreenWatt (Louvain-la-Neuve) et son partenaire Boyer** - Catégorie : « Technologies économes et propres »
- Secteur : conception d'installations de biométhanisation - www.greenwatt.be

PRIX DE LA FONDATION FOURNIER-MAJOIE

DESSCRIPTIF

La fondation soutient des entrepreneurs porteurs de projets innovants destinés à améliorer la santé et le bien-être (11 projets soutenus financièrement, à ce jour...)

LAURÉAT

- **Équipe du professeur Galez (UCL)** - www.ucl.be

PRIX BELFIUS



Les trois fondateurs d'Id'Vin (à gauche) et Gaston Dejalle (Belfius)

DESSCRIPTIF

C'est un coup de pouce de 5000 euros pour une campagne publicitaire qu'offre Belfius Banque aux entreprises sélectionnées (un lauréat par province)

ZONE

Wallonie-Bruxelles

LAURÉATS

- **Dynamic Flows (Lasne)**
Secteur : conception de modules permettant de gérer, classer et partager des emails
www.dynamicflows.be
- **Centre Médical Corps-Santé (Gembloux)**
www.corps-sante.be
- **Id'vin (Liège)**
Secteur : distribution de champagnes et de vins - www.opalebulle.be
- **NoTele (télévision de la Wallonie picarde)**
Prix Belfius de la presse télévisée

ENTERPRIZE

DESSCRIPTIF

Organisé par Business Angels Connect, la Vlerick Leuven Gent Management School et le Salon Entreprendre, le concours Enterprize récompense des candidats ayant introduit un projet entrepreneurial innovant et prometteur.

ZONE

Belgique

LAURÉATS

- bnova (Namur)

Catégorie « Prix du meilleur projet de création d'entreprise »
Secteur : développement et commercialisation d'une capsule unidose transformant l'eau en solution active.

- Hedelab (Ghlin)

Catégorie « Prix de la transmission d'entreprise »
Secteur : fabrication et distribution de compléments alimentaires
www.hedelab.com

- Good-4you (Liège)

Catégorie « Prix du public »
Secteur : marketing viral à caractère solidaire
www.good-4you.net

- Skinoo (Izel)

Prix Spécial du Caring Entrepreneurship Fund

Les représentants de la société bnova



Depuis plus de 35 ans, Hedelab conçoit, développe et industrialise des compléments alimentaires.

TROPHEE DE L'INNOVATION



Bunkerkit, le produit-phare de Metalquartz

DESSCRIPTIF

Ce trophée est décerné dans le cadre de l'un des plus importants salons d'Europe, en matière de prévention et de gestion de risque : « ExpoProtection »...

ZONE

Europe

LAURÉAT

- Metal Quartz (Péruwelz)

Secteur : Conception et fabrication de menuiseries métalliques en acier, corten, inox, laiton et aluminium
www.metalquartz.be

PRIX ZENOBE

DESSCRIPTIF

Le Prix Zénobe est un concours visant à mettre en valeur les acteurs porteurs de projets créatifs et innovants. Il récompense, notamment, des entreprises wallonnes qui, au cours des dernières années, ont créé en Wallonie une activité nouvelle du fait de la valorisation des résultats d'une recherche menée dans la région.

ZONE

Wallonie

LAURÉATS

- Service de didactique spéciale de l'Histoire de l'ULg

Catégorie : « unités de recherche »
www.ulg.ac.be

- Altérez-vous (Louvain-la-Neuve)

Catégorie : « entreprises », prix du public
Secteur : café citoyen
www.alterezvous.be

- HEPH (Haute Ecole Provinciale de Hainaut)

Condorcet, laboratoire de biotechnologie et biologie appliquée, unité de recherche et de services en éclairage du vivant
Catégorie : « unités de recherche », « prix du public »
www.condorcet.be

D
UK
ESPAÑA
РОССИЯ
NEDERLANDS
I T A L I A
P O R T U G A L

10/10

à la lecture comme à l'écriture

LA TRADUCTION PROFESSIONNELLE AUX MEILLEURS PRIX DANS LES MEILLEURS DÉLAIS

DES TRADUCTIONS...

... multidisciplinaires, multilingues et de qualité ! **SFX Translated** vous propose des services de traduction dans la majorité des langues internationales et la totalité des langues européennes. Nos traducteurs travaillent toujours vers leur langue maternelle et uniquement dans leurs domaines de spécialités ! **SFX Translated**, un service de qualité à prix réduit !

UNE ÉQUIPE...

... à votre écoute 7 jours sur 7 ! **SFX Translated**, votre partenaire traduction, est une jeune entreprise dynamique vous proposant ce qu'il existe de mieux en termes de disponibilité. Nous prenons en charge votre projet de manière optimale pour que vous puissiez profiter d'un résultat à la hauteur de vos attentes et d'un document prêt à l'emploi !

UN INVESTISSEMENT...

... rentable qui vous aidera à étendre votre zone de chalandise, vous permettra de pénétrer de nouveaux marchés et se rentabilisera ainsi de lui-même. Quel que soit la région que vous ciblez ou le marché dans lequel vous évoluez, nous y avons déjà certainement travaillé ! Vous pouvez compter sur **SFX Translated** pour adapter vos produits à n'importe quelle région !

Soignez votre lisibilité, optez pour **SFX Translated** !



SFX TRANSLATED
203, rue de Hermée
4040 Herstal - Belgique
+32 / 4 277 88 08

www.sfxtranslated.be



« Nous demandons à nos fournisseurs DE S'ENGAGER AVEC NOUS! »

- ▶ IBA est l'un des leaders dans la lutte contre le cancer
- ▶ L'entreprise est très attentive à l'apport de ses fournisseurs
- ▶ La réduction des délais reste un défi

SÉBASTIEN ÉTIENNE

Née au départ de l'UCL en 1986 comme spin-off, IBA est depuis longtemps une entreprise internationale. Elle développe des outils technologiques pour le diagnostic et le traitement du cancer. Son siège central est basé à Louvain-la-Neuve. Sur un effectif de 900 personnes, une vingtaine sont en charge de la recherche des fournisseurs des achats. La plupart sont localisés en Belgique, trois en Chine et deux autres aux États-Unis.

Une contribution appréciée

Le milieu de la santé est un secteur qui a ses exigences, y compris techniques en matière d'achats. Les acheteurs ont donc aussi des connaissances d'ingénieur. Et la lutte contre le cancer étant un processus en constante évolution, « nous sommes particulièrement attentifs à ce que le fournisseur puisse nous apporter sa propre contribution » précise Philippe Menu, vice-président supply chain d'IBA.

Une analyse en duo

Chaque « pièce » nécessaire à la technologie développée par IBA est classée dans une famille, attribuée à un acheteur chargé de se documenter afin d'identifier le ou les fournisseurs potentiels. Certains sont des fournisseurs « historiques ». « Il ne faut pas oublier que même dans les affaires, nous gérons des relations humaines, explique Philippe Menu. Cela conditionne les échanges. Nous marquons donc une préférence à celui qui est déjà installé. » Toutefois, les technologies évoluent, certains paramètres aussi et l'appel à de nouveaux fournisseurs s'impose parfois. « Nous demandons au nouveau fournisseur s'il est prêt à franchir le pas avec nous. Et, de notre côté, nous regardons s'il répond à nos propres engagements ». Particularité chez IBA, l'acheteur ne présente pas seul son dossier. Il le porte

avec un « Supplier Quality Engineer » (SQE) qui apporte un regard orienté vers la qualité produit et le processus de production.

Une exigence de qualité

« Notre première exigence reste notre obligation de fournir un produit sans défaut, ce qui dépend aussi des fournisseurs, souligne le vice-président supply chain. Nous sommes soumis à des réglementations internationales. Et si notre qualité professionnelle est mise en doute, nous pouvons être interdits de vente. Si nous voyons qu'un fournisseur ne nous fournit pas ou plus de produits de qualité, nous ne transigeons pas. Quitte à changer de fournisseur ». Chaque fournisseur est reconnu par IBA sur base d'un certificat de qualification, devenant alors un « fournisseur attitré ». « Notre état d'esprit veut que l'on s'inscrive dans le long terme et nous demandons cela à nos fournisseurs, indique encore Philippe

Menu. Nous sommes ouverts et partageons nos prévisions de vente. »

IBA insiste donc sur l'apport de ses fournisseurs face à sa propre évolution. « Une supply chain moderne, ce n'est pas qu'acheter des pièces, résume Philippe Menu. Mais bien des pièces innovantes à mettre dans nos équipements. » IBA est aussi attentive aux délais. « L'un de nos grands challenges est le délai de mise à disposition de nos produits chez nos clients. Pouvoir réduire un délai de fabrication est d'une importance capitale. Car, au final, il y a toujours la lutte contre le cancer ». Et Philippe Menu de conclure : « Nous cherchons toujours à poursuivre le développement de nos solutions, tout en stabilisant notre production pour garantir le respect des exigences de fiabilité attendues par nos clients. Notre caractéristique est de produire en petites séries mais avec de grandes exigences de qualité... »



Philippe Menu,
vice-président
supply chain d'IBA.

IBA WORLDWIDE

Chemin du Cyclotron 3 - 1348 Louvain-La-Neuve - Tél. 010/47.58.11

www.iba-worldwide.com

[Jean-François Hérís]

LA WALLONIE a besoin d'un changement radical des mentalités!

Jean-François Hérís, le nouveau président de l'UWE, est interrogé par Alain Braibant.

► **CCIImag' : Jean-François Hérís, dans votre discours d'investiture, en octobre dernier, vous avez mis l'accent sur la nécessité d'une bonne formation des jeunes...**

JFH : « Et je sais que c'est un air connu ! Mais on a le droit de ne pas être satisfait et de le dire quand rien ne bouge ! Une formation de qualité est essentielle pour le développement de l'économie et pour l'avenir de notre jeunesse parce qu'elle lui offre des perspectives. La formation est un levier de l'ascenseur social et elle reste une priorité. »

► **CCIImag' : A ce propos, vous avez défini trois axes, dont celui de la revalorisation de l'enseignement et des métiers techniques. Cela non plus, ce n'est pas neuf...**

JFH : « Je sais, hélas ! Mais cette revalorisation des métiers techniques – et donc de l'enseignement technique et professionnel – est indispensable pour notre économie. Tout le monde ne doit pas devenir neurochirurgien ou... journaliste ! Le patronat a un rôle à jouer dans ce domaine et je ferai des propositions d'actions concrètes lors des vœux de l'UWE dans quelques jours, le 24 janvier. »

► **CCIImag' : Vous avez parlé de trois axes.**

JFH : « Oui, le second, c'est le développement de l'enseignement en alternance, et pas seulement pour les métiers techniques. Ce système d'enseignement, qui fonctionne très bien, par

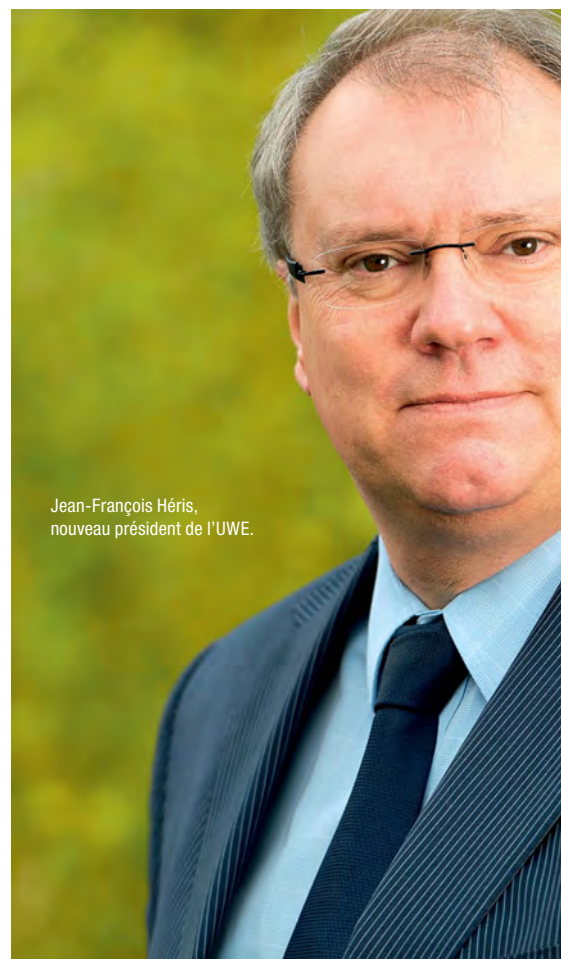
exemple, dans la Communauté germanophone, permet de rapprocher les mondes de l'enseignement et de l'entreprise. Il est indispensable de structurer les initiatives qui visent à développer les relations enseignement-entreprises. Il faut arriver à faire bien partout ce que l'on fait bien quelque part. Ici aussi, l'UWE fera des propositions en 2013. Le dernier axe, c'est l'amélioration de l'enseignement secondaire général. À 14 ans, un jeune francophone a, en moyenne, un an de retard sur un jeune Flamand. Ce n'est pas normal ! »

► **CCIImag' : Donc vous êtes d'accord avec la proposition du ministre Marcourt qui veut améliorer la qualité de notre enseignement par une meilleure formation des enseignants ?**

JFH : « Oui, même si je m'interroge sur le financement de la réforme puisque tous les professeurs ayant une formation universitaire seront payés au barème le plus élevé. »

► **CCIImag' : Autre thème, vous parlez de ré-industrialisation de l'Europe occidentale et, singulièrement, de la Wallonie.**

JFH : « Et c'est pour cela que nous avons besoin de jeunes formés aux métiers manuels. Il y a 22,5 % de jeunes européens au chômage, c'est dramatique. On ne valorise pas suffisamment le fait que nous sommes une zone de 500 millions d'habitants à pouvoir d'achat élevé. Et si on ne parle que de la Wallonie, 60 % de cette population vit dans un rayon de 500 km autour de notre



Jean-François Hérís,
nouveau président de l'UWE.

région. Nous devons retrouver des activités de production et pas seulement de services et reconstituer des filières complètes jusqu'au produit fini. C'est possible malgré la concurrence des pays émergents. Si votre pare-brise éclate, est-ce que vous allez attendre trois semaines qu'on vous le livre de Chine ? »

► **CCIImag' : Mais il y a le problème de la compétitivité...**

JFH : « Oui et quand le patronat parle de compétitivité, il ne vise pas le salaire-poche des travailleurs, soyons clairs ! Par contre, il faut diminuer fortement les charges salariales. C'est absolument nécessaire pour une région qui vit avant tout de ses exportations. »

► **CCIImag' : Justement, les exportations ! Cela suppose souvent, pour les augmenter, de nouveaux investissements. Et là, beaucoup pointent des banques de plus en plus frileuses.**

JFH : « Je sais ! Même si les banquiers affirment le contraire, je crois en effet que les

“ Dans le monde patronal, nous sommes nombreux à penser qu'il vaudrait mieux réduire les charges des entreprises plutôt que d'accorder des subsides.

critères des banques pour l'octroi d'un prêt sont plus sévères qu'auparavant. En fait, c'est tout le problème de la croissance qui est posé et au sein de l'UWE – j'en parlerai aussi dans quelques jours – nous avons l'intention de mettre sur pied une « académie de la croissance », une structure très légère destinée à aider les PME dans leur processus de croissance. Car il n'y a pas que le problème du financement, il y a aussi la complexité administrative. »

► **CCIImag' : Là aussi, cela fait longtemps que les organisations patronales tapent sur le clou...**

JFH : « Au fil des années, en Wallonie, on a instauré 250 types d'aides aux entreprises et créé une véritable lasagne d'organismes et d'institutions ! Au point que cela a fait apparaître une nouvelle profession : consultant en subsides ! À l'UWE, nous proposons une simplification drastique avec, en tout et pour tout, quatre agences régionales pour l'emploi, l'exportation, l'entreprise et l'innovation. Et d'ailleurs, dans le monde patronal, nous sommes nombreux à penser qu'il vaudrait mieux réduire les charges des entreprises plutôt que d'accorder des subsides car, pour en revenir au problème des charges salariales, il faut vraiment le vouloir pour entreprendre en Belgique. En fait, tout cela n'incite qu'à une chose : aller installer sa société à l'étranger ! Et en plus maintenant, comme le dit notre administrateur délégué Vincent Reuter, nous sommes aussi les champions du monde du coût de l'énergie ! Tout cela est un frein à la croissance de nos entreprises. Sans parler du

fait que souvent en Wallonie, la réussite est mal perçue. Tout est une question de droits et de devoirs mais aujourd'hui, on a l'impression que c'est le règne du droit à tout sans aucun devoir ! Il est souvent question de préservation, je préférerais qu'on parle plus de création... Même si, hélas, la résistance au changement est énorme, j'en appelle vraiment à un changement radical des mentalités. »

► **CCIImag' : La concertation sociale ne s'annonce pas facile...**

JFH : « Je lance un appel aux partenaires sociaux pour que nous puissions signer tous ensemble un pacte social qui prévoirait un cadre de fonctionnement serein pour les entreprises, qui leur permettrait de se développer et ce, dans le respect des uns et des autres. À court terme, il n'y aura pas de négociation sur les salaires puisqu'aucune augmentation salariale n'est prévue en dehors de l'index. Par contre, le patronat est très demandeur de plus de flexibilité, comme c'est le cas en Allemagne. Pour une simple raison de compétitivité ! Il faut créer un climat stable, propice aux investissements. »

► **CCIImag' : Vous êtes le PDG d'AGC, la filiale européenne d'une société japonaise. Est-ce qu'il y a des modes de fonctionnement japonais qui sont transposables dans les entreprises wallonnes ?**

JFH : « Les modèles japonais ou chinois ne sont pas applicables en Europe. Les Japonais, comme les Chinois, sont des gens très exigeants. Je dis souvent qu'ici, on travaille 35 heures tandis qu'en Chine, on dort 35 heures par semaine ! Mais on pourrait en tout cas s'inspirer du sens du service et du respect du client tels qu'ils sont conçus au Japon. En tout cas, au risque de me répéter, en Wallonie, où la charge de la fonction publique représente 21,5 % du PIB contre 16,5 % en Flandre, on a vraiment besoin de réformes profondes, pas de réformettes ! »

“ Les modèles japonais ou chinois ne sont pas applicables en Europe. Je dis souvent qu'ici, on travaille 35 heures tandis qu'en Chine, on dort 35 heures par semaine !



Avec une production annuelle de 40 millions de litres, la cidrerie Stassen (Aubel) figure au rang des principaux producteurs de cidre d'Europe. Plus de 35.000 tonnes de pommes sont chaque année nécessaires pour assurer cette production de cidre et de boissons fruitées.



CIDRERIE STASSE DU VERGER À LA

REPORTAGE COMPLET À VOIR SUR
WWW.JONATHANBERGER.BE/CORPORATE





© Jonathan Berger

N: BOUTEILLE



LA RÉCOLTE

[1 à 5] - Stassen exploite plus de 150 Ha de vergers locaux qui ont produit, en 2012, quelque 5000 tonnes de pommes, équivalant à plus ou moins 15 % de ses besoins annuels. Les variétés cultivées ont l'avantage, parce qu'elles sont plus tardives en floraison, d'avoir moins souffert des conditions météorologiques difficiles de l'an dernier. Le reste des pommes entrant dans la fabrication de ses produits est acquis auprès de producteurs externes belges et étrangers. La récolte se déroule entre les mois de septembre et de novembre suivant les années et les variétés. Par souci de temps et d'économie, elle est effectuée de manière mécanique à l'aide de 2 récolteuses.



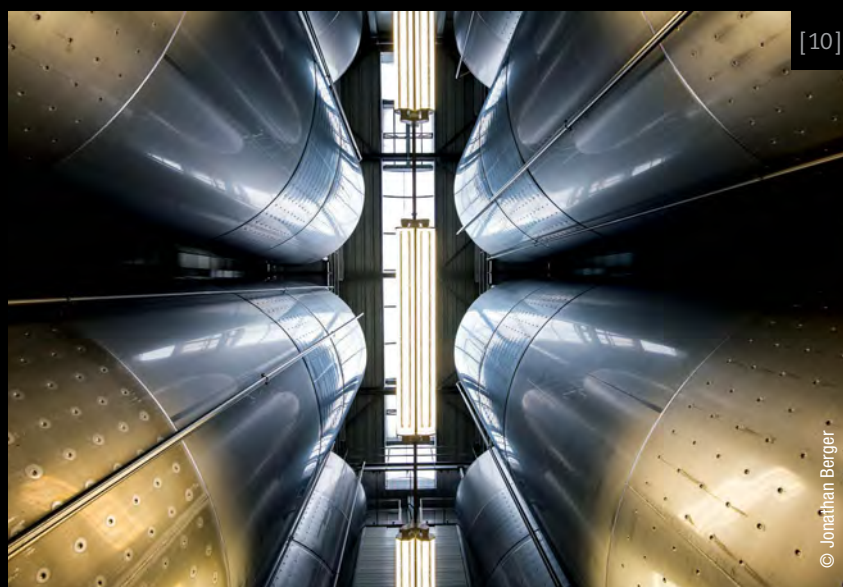
[3]

© Jonathan Berger

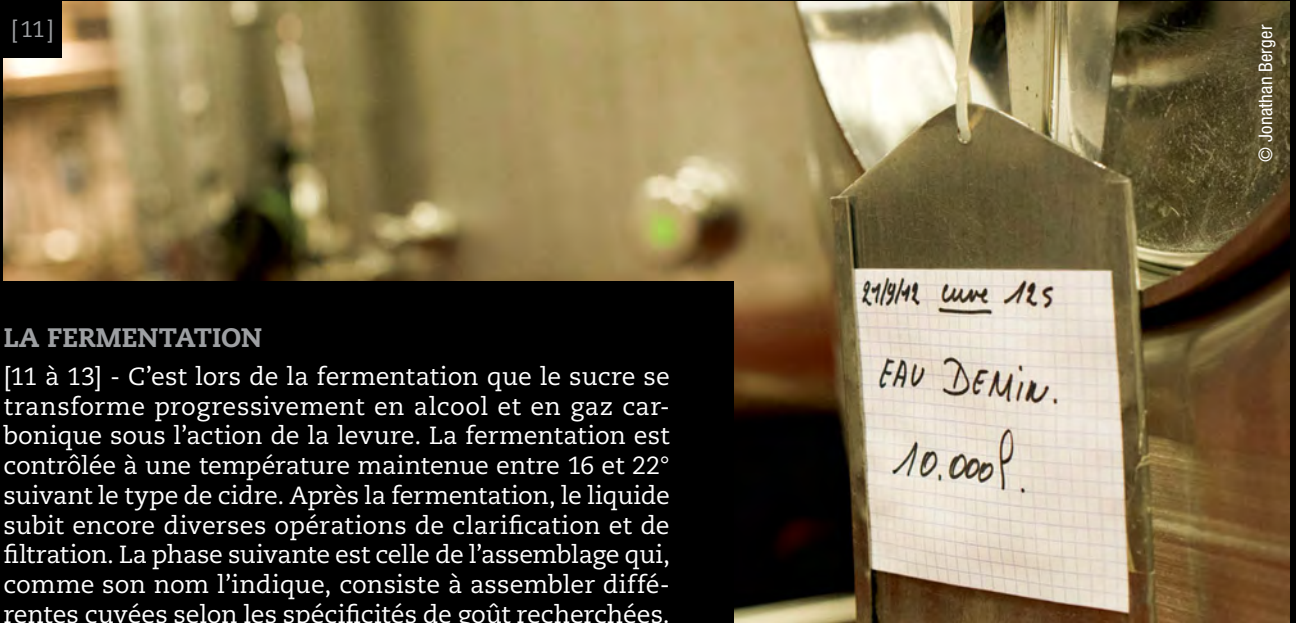


LE PRESSAGE

[6 à 10] - Les pommes sont acheminées par camion sur les sites de Stassen et de son partenaire et voisin, la siroperie Meurens. Cette dernière procède au nettoyage mécanique des pommes avant de les presser pour le compte de la cidrerie. Le jus destiné à la production des cidres est directement pompé d'une usine à l'autre vers les cuves de fermentation en inox de Stassen. Notons qu'il faut idéalement compter 24h (maximum 48) entre la récolte et le pressage.



[11]



© Jonathan Berger

LA FERMENTATION

[11 à 13] - C'est lors de la fermentation que le sucre se transforme progressivement en alcool et en gaz carbonique sous l'action de la levure. La fermentation est contrôlée à une température maintenue entre 16 et 22° suivant le type de cidre. Après la fermentation, le liquide subit encore diverses opérations de clarification et de filtration. La phase suivante est celle de l'assemblage qui, comme son nom l'indique, consiste à assembler différentes cuvées selon les spécificités de goût recherchées.

[12]



© Jonathan Berger

[13]



© Jonathan Berger

[14]



© Jonathan Berger

[15]



© Jonathan Berger

LA MISE EN BOUTEILLE

[14 à 15] - Après une filtration finale, le cidre est prêt à être mis en bouteille, bouchonné, pasteurisé, étiqueté et encartonné sur une des 2 lignes d'embouteillage. Une partie de la production est également envoyée par camions citernes pour les marchés à l'exportation. La firme d'Aubel exporte plus de 80 % de sa production à travers le monde.



Devenir parent tout en travaillant

Le SPF Emploi publie la nouvelle édition de sa brochure *Clés pour devenir parent tout en travaillant* destinée aux futurs parents souhaitant combiner au mieux vie familiale et professionnelle. Cette brochure intègre les modifications apportées au congé parental et au crédit-temps ainsi que le thème du congé de naissance pour les co-parents, le droit pour le co-parent de pouvoir bénéficier, sous conditions, d'un congé de 10 jours lorsque sa partenaire accouche... - 02/233.42.14 - publications@emploi.belgique.be



Plan d'action **Cars 2020**

La Commission européenne lance le plan d'action Cars 2020 permettant au secteur automobile européen de se développer grâce à la production de véhicules plus propres et économes mais aussi grâce à la création d'emplois hautement qualifiés. Elle veut renforcer compétitivité et durabilité du secteur en promouvant l'investissement dans les technologies de pointe et l'innovation en matière de véhicules propres (réduction des émissions de CO₂ et des nuisances sonores...). Mais elle souhaite aussi améliorer la situation du marché, aider le secteur à accéder au marché mondial, ainsi que promouvoir l'investissement dans les compétences et la formation afin d'anticiper les besoins en matière d'emploi.



Stages des Pôles: pour des projets innovants

Dans le cadre de la réalisation de stages de minimum 12 semaines, le programme Stages des Pôles met en lien entreprises wallonnes innovantes et étudiants en dernière année d'études, des Hautes écoles et universités de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Au sein d'entreprises wallonnes actives dans l'innovation, il vise à développer les compétences des étudiants dans les filières technologiques, scientifiques et de gestion et ainsi, faciliter leur insertion professionnelle : bachelier en E-business, bachelier en Eco-packaging... Ces stages sont un soutien aux entreprises lors du lancement, du montage ou du développement de projets innovants. La liste des diplômes est disponible sur www.stagesdespoles.be - stages@uwe.be - 04/246.50.35.

Audits, Conseils et Formations • Consultants Agréés
(Région Wallonne & Bruxelles-Capitale)

Qualibel

- **Qualité**
- **Environnement**
- **Sécurité**
- **Sécurité alimentaire**
- **Étude d'incidence environnementale**
- **Permis d'environnement**
- **Gestion de produits dangereux**
- **Analyse de risques**
- **Plans d'urgence**
- **SEVESO**

Rue Ernest Solvay, 376 bât. T11 • B-4000 LIEGE/SCLESSIN • Tél : +32(0)4/252 51 24 • Fax : +32(0)4/252 04 25
frans.marion@qualibel.com • Frans MARION • +32 477.405.799 • claudefmarion@chauveheid.com
www.qualibel.com



Un chômeur doit rester disponible sur le marché du travail jusqu'à 60 ans

Depuis le 1^{er} janvier, un chômeur doit rester disponible sur le marché de l'emploi jusqu'à ses 60 ans. Il doit accepter tout emploi convenable et ne peut soulever d'objections non justifiées à sa remise au travail. Mais il peut être dispensé de cette obligation s'il en fait la demande. Et cet âge est porté à 65 ans si, au moment du début de la dispense, il a son domicile principal dans une commune figurant sur la liste des communes, établie par l'Onem, appartenant à un bassin d'emploi qui connaît un faible taux de chômage. De même, il peut être dispensé de rester disponible sur le marché de l'emploi à un âge inférieur à 60 ans ou 65 ans s'il prouve 38 années de passé professionnel comme salarié.

Connaissez-vous le cahier électronique individuel des compétences?

En collaboration avec le Forem, le Conseil régional de la formation (CRF) développe gratuitement un cahier électronique individuel des compétences (CIC) qui conserve toute information sur les compétences professionnelles ou non, acquises au cours de la vie d'une personne. Il est la mémoire de son parcours. Le CIC permet de faire le point sur son emploi, sa fonction, son évolution et peut être employé lors d'un entretien d'orientation ou d'une demande de formation, voire lors d'un recrutement... Il permet aussi de générer un curriculum vitae (Europass) - 081/32.71.06 - <http://crf.wallonie.be>

Stage de transition

Depuis le 1^{er} janvier, certains jeunes en stage d'insertion professionnelle peuvent effectuer un stage de transition auprès d'un fournisseur de stage - une entreprise, une ASBL... -, tout en percevant des allocations de la part de l'Onem. Ces derniers recevront une indemnité mensuelle de 200 euros à charge du fournisseur de stage, en plus donc de leurs allocations. Le stagiaire doit être inscrit auprès du Forem comme demandeur d'emploi inoccupé; être titulaire, au maximum, d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur et s'être montré actif dans sa recherche d'un emploi.

ATN véhicule de société: formulaire en ligne

Désormais, le calcul de l'avantage taxable lié à l'utilisation d'un véhicule de société pour les déplacements personnels peut être obtenu grâce à un formulaire en ligne du SPF Finances. Lorsqu'un travailleur dispose d'un véhicule professionnel pour ses déplacements professionnels et privés, il bénéficie d'un avantage taxable. L'employeur doit indiquer cet avantage sur la fiche de salaire et doit se retrouver dans la déclaration à l'impôt des personnes physiques du travailleur. Calculé de manière forfaitaire, l'avantage taxable intègre la valeur catalogue et l'âge du véhicule, en plus de l'émission de CO₂.

Impulcera lance un appel à projets

Soutenant l'entrepreneuriat en économie sociale, Impulcera lance un appel à projets jusqu'au 15 février 2013. Pour être recevables, les projets doivent s'inscrire dans la définition de l'économie sociale, être portés par une ou plusieurs personne(s) physique(s) et viser la création d'une entreprise - société commerciale ou ASBL. À la clef? Une bourse de 5.000 € pour étudier la pertinence et faisabilité du projet avec l'aide de professionnels. Une bourse complémentaire de 10.000€ pour lancer une entreprise innovante peut être obtenue lorsque l'étude de faisabilité s'avèrera positive - www.impulcera.be - 071/53.28.30.

Premiers résultats de la mise en œuvre du Plan action industrie

Un des axes du Plan Action Industrie du gouvernement wallon est d'améliorer les délais de paiement de la Wallonie. Durant les premiers mois de 2012, les paiements ont été exécutés en moyenne en 34 jours à dater de l'émission de la facture. Si l'on présume que le délai moyen entre l'établissement des factures et leur réception au Service public de Wallonie (SPW) est de l'ordre de 4 jours, on peut considérer que l'objectif est en moyenne atteint: 54,3 % des factures payées en maximum 30 jours. Quant aux délais moyens de paiement des factures par voie d'ordonnance, au cours du 1^{er} semestre 2012, ce sont un peu plus de 17.000 factures qui ont été pratiquées par ce biais. Durant les premiers mois de 2012, ces paiements ont été exécutés en moyenne en 61 jours à dater de l'émission de la facture. La diminution est importante par rapport à 2011 (79 jours).

Nouveau plan pour l'emploi des travailleurs âgés

Toute société occupant plus de 20 travailleurs doit s'engager activement en faveur du maintien ou de l'accroissement du nombre de travailleurs âgés de 45 ans et plus. L'entreprise peut opter pour un plan pour l'emploi annuel ou un plan pour l'emploi comportant des mesures pluriannuelles adaptées à sa situation. Elle peut choisir un ou plusieurs domaines d'actions comme la sélection et l'engagement de nouveaux travailleurs; le développement des compétences et qualifications de ces collaborateurs, y compris l'accès aux formations; le développement et l'accompagnement de carrière en son sein.

Gagner l'implication des collaborateurs, TOUT LE MONDE Y GAGNE!

Un récent rapport de FEDERGON présentait l'attitude au travail et la motivation comme les plus importants critères de sélection d'un candidat, devant les compétences techniques et l'expérience professionnelle. Si toutes les entreprises veulent des collaborateurs qui s'engagent, rares sont celles connaissant les outils à mobiliser pour y arriver. Expert en implication et motivation, Stéphane Califice nous livre ses conseils.

« **O**n ne peut pas impliquer des collaborateurs, précise d'emblée Stéphane Califice. Ce sont eux qui décident, le cas échéant, de s'impliquer en raison de facteurs qui leur sont propres. Pour autant, l'entreprise peut créer des conditions qui peuvent favoriser cette implication. » Au regard des spécialistes, ces conditions nécessaires sont au nombre de trois :

- 1. La cohérence :** comment m'impliquer dans une institution que je ne comprends pas tant elle envoie de messages contradictoires ou agit de manière imprévisible ? Il y a cohérence quand les règles, procédures et systèmes sont cohérents avec des valeurs opérantes qu'ils renforcent ;
- 2. La réciprocité :** comment m'impliquer dans une société que je ne sens pas s'impliquer vis-à-vis de moi ?
- 3. L'appropriation :** comment m'impliquer dans quelque chose où je ne me

reconnais pas, que je ne me suis pas approprié, que je n'ai pas fait mien ? Pour satisfaire ces conditions, le management de proximité et la direction des Ressources Humaines doivent œuvrer de concert mais à des niveaux différents. Les méthodes et le style de management, et en particulier la qualité du management de proximité, sont les plus déterminantes (cause de 80 % des départs de collaborateurs).

Si l'on reprend nos trois conditions nécessaires, le **manager direct** peut offrir :

- de la cohérence par une communication fréquente et efficace (réunions de 5 minutes, feedbacks, briefs et débriefs réguliers) et des rencontres conviviales en dehors du cadre de l'entreprise et de l'activité professionnelle ;
- de l'appropriation en leur donnant plus d'autonomie (empowerment) et en œuvrant activement à la détection et au développement des potentiels au sein de son équipe ;
- de la réciprocité par l'authenticité de la relation entre le

manager et ses collaborateurs. Ici, ce sont la bienveillance, la sincérité et la confiance qui doivent être au centre de cette relation : si le manager a besoin de pouvoir faire confiance à ses collaborateurs pour leur donner plus d'autonomie et de responsabilités, il doit aussi inspirer la confiance à ses collaborateurs pour obtenir une implication réciproque. Le titre d'un ouvrage sur le

management résume assez bien l'attitude attendue des leaders : « Love 'em or Lose 'em » (Aimez-les ou perdez-les).

À son niveau, le **DRH** peut offrir :

- de la cohérence aux salariés par une information et une communication efficaces au sein de l'organisation, y compris de la vision, des missions et des valeurs de celle-ci, et des audits réguliers ;
- de la réciprocité par une bonne gestion des rémunérations, de la performance et des carrières, et une évaluation régulière des performances ;
- de l'appropriation en soutenant une politique d'autonomie des collaborateurs au sein de l'organisation et en intégrant l'intéressement, la participation et des stock-options à la rémunération.

À l'heure où 3 Belges sur 10 souffrent du stress au travail, une étude sur le sujet (ESTIME) décrit le manager idéal comme celui qui a développé son « Intelligence Adaptative », caractérisée par les compétences managériales suivantes : ouvert et « ouvrant » (favorisant l'ouverture d'esprit chez ses collaborateurs), sachant gérer la motivation de chaque collaborateur, favoriser l'implication durable et tempérer l'hyperinvestissement émotionnel, cultiver des relations de confiance et désamorcer les rapports de force et de mauvaise foi.

En route vers une nouvelle génération de leaders...

PLUS D'INFOS

Talents Together
stephane.califice@gmail.com
tél. 0495/77.09.90



PRIX LOCAUX ET ZOOMS SUR QUELQUES LAURÉATS...

Dans notre dossier thématique central, nous n'avons abordé que les médaillés d'or... et n'avons du reste pas repris les « prix locaux », ni les prétendants au titre qui, à l'heure où nous mettons sous presse, n'ont pas encore été départagés.

Pour compléter le propos, voici quelques autres entreprises/entrepreneurs/Prix de nos Provinces du Hainaut et du Brabant wallon! Et des zooms sur certains que nous n'avons pu que citer dans notre tableau des lauréats.

STÉPHANIE HEFFINCK

PRIX HAINAUT HORIZONS 2012

Ce prix du développement durable, à l'initiative de la « Fondation pour les Générations Futures » et de plusieurs institutions provinciales est coordonné par « Hainaut Développement ». Les 3 nominés qu'il a sélectionnés sont : la Ville de Mouscron, Naturawash (Pont-à-Celles) et Belvas (Ghislenghien)...



ESSENSCIA INNOVATION AWARD 2012

Les 2 lauréats de ce prix sont Emulco et BASF qui ont reçu leur Award des mains du Prince Philippe de Belgique. Mais parmi les 4 autres entreprises nominées se trouvaient Promethera Biosciences (Mont-saint-Guibert), qui est parvenue à extraire une cellule souche du foie, en vue de permettre un traitement plus simple et efficace des maladies du foie, ainsi que Total Research & Technology (Feluyl),

qui a développé un plastique léger et solide en combinant polyéthylène et acide polylactique.

Les dossiers acceptés contenaient tous un projet d'innovation en lien avec la chimie, les sciences de la vie ou les matériaux. Les critères de sélection étaient aussi, entre autres, la nécessité d'une application industrielle en Belgique et la prise en compte de considérations d'ordre sociétal...

STARTUP WEEK-END DE MONS

... ou comment, en 54 h chrono, transformer une idée en jeune entreprise!
8 projets ont été particulièrement salués lors de ce 1^{er} Startup Week-end de Mons :



- **Jobdating** : plateforme emploi à la manière d'un « speed dating »
- **Social Sitters** : réseau social de mise en relation entre les parents et les baby-sitters
- **RenovaCoach** : plateforme d'aide et de coaching à la rénovation de bâtiment
- **Mathadore** : solution d'aide en Mathématique à travers des

vidéos, des jeux et des exercices par une communauté de profs

- **AroundTheTime** : plateforme de prise de rendez-vous pour les professionnels et les particuliers.
- **Chrysalide** : création d'objets design à partir d'objets de récupération
- **Powwup** : console de jeu holographique de salon
- **Campchart** : récolte du profil de la clientèle à travers les campagnes e-mails.

Si plusieurs prix ont été remis aux représentants de leurs équipes, épinglons plus spécifiquement les 3 vainqueurs, pour le « MIC » : sur la plus haute marche du podium : Social Sitter, suivi de Powwup et de CampChart.

MEILLEUR EMPLOYEUR DE L'ANNÉE : BEAU RÉSULTAT POUR HANDSON & PARTNERS

C'est via une enquête de la Vlerick Management School qu'a été élu, pour la 10^e année, « le meilleur employeur de l'année ». Le classement distingue grandes (+ de 500 travailleurs) et petites entreprises (- de 500).

Membre de la Chambre de Commerce & d'Industrie du Brabant wallon, Handson & Partners peut se prévaloir d'une très belle 6^e place, dans cette seconde catégorie...



Les associés de Handson & Partners :
Geert Schellekens, Jean-Luc Tichoux, Peter Van Rooy
(Ives Van Wingen n'étant pas sur la photo)

RUFFUS PÉTILLANT !

Une belle médaille d'argent au concours Chardonnay du Monde pour la « Cuvée Seigneur Ruffus Chardonnay Blanc de Blancs Brut » et une médaille d'or pour la cuvée « Seigneur Ruffus

Rosé » au Concours Mondial de Bruxelles. Les médailles de 2012 viennent compléter la série de celles accumulées chaque année, depuis 2005, lors de divers concours.

ENTREPRENEURS DE JARDINS DE WALLONIE

- Catégorie de 350 m² à 1000 m² :
« argent » : Iris Greencare (Wavre)
- Catégorie de moins de 350 m² :
« bronze » : Bernard Neyns
(Louvain-la-Neuve)

GPWE



Catalina Van Der Straten (Ney SA) a récemment lancé sa propre marque : 'Tub Stopper'

Le **Grand Prix Wallon de L'Entrepreneuriat** (GPWE) est organisé par l'Agence de Stimulation Economique et est inscrit dans le Plan Marshall 2.vert. Il vise à promouvoir l'entrepreneuriat.

La toute jeune société « Geogrint », installée à Negundo II, à Tournai, a rafflé un très convoité « Grand Prix Wallon de l'Entrepreneuriat », dans la catégorie « Développement durable ». Elle développe une résine géopolymère durable et moins coûteuse à la production pour l'industrie du polissage ; « L'utilisation de la résine géopolymère dans la conception d'outils abrasifs constitue une vraie rupture technologique par rapport aux liants « traditionnels », en associant une nouvelle approche technologique radicale dans la conception intrinsèque de la résine et dans le process de fabrication avec des impacts très positifs dans une politique de développement durable » a apprécié le jury du 5^e GPWE.

Ajoutons que dans les « nominés » de la catégorie « Prix de l'entrepreneuriat féminin » figurait **Catalina Van Der Straten (NEY SA)** qui a récemment lancé sa propre marque « Tub Stopper » et est membre de la Chambre de Commerce & d'Industrie du Brabant wallon.

WORLD BEER CHAMPIONSHIPS: LA BRASSERIE DUBUISSON À NOUVEAU RÉCOMPENSÉE...

La plus ancienne brasserie de Wallonie ne cesse de faire parler d'elle !

En effet, sa Bush ambrée a remporté une médaille d'or aux World Beer Championships de Chicago, dans la catégorie « Belgian Strong Ale ». Brassée à Pipaix, elle est vendue aux USA sous le nom de

« Scaldis ». « Elle est très riche, savoureuse et équilibrée » a souligné le jury. L'année passée, la Pêche Mel Bush avait elle aussi remporté la médaille d'or dans la catégorie des bières fruitées ou aromatisées et, début 2012, toutes les bières Bush atteignaient d'excellents scores dans le rapport du goût de Test-Achats !

TOUS À LA « TABLE D'ERIC »



Jacques & Dimitri Marit : Pour l'enseigne « Jacques Marit », un superbe « 15/20 » au Gault & Millau !

Eric Bonnet, chef de la « Table d'Eric »

Trois ans après sa création, le « Michelin » attribuait déjà 2 fourchettes à la « Table d'Eric » nichée en Wallonie picarde (Saint-Maur). Cette année, Eric Bonnet fêtera le dixième anniversaire de l'établissement en pouvant désormais afficher une première toque et un 13/20 au Gault & Millau.

Une entrée remarquée d'un autre hennuyer dans ce dernier guide ? Avec son 14/20, « Au gré du Vent » (Seneffe) fait vraiment figure de bon élève ! Aux fourneaux, une femme, Stéphanie Thunus, qui a jadis travaillé à la « Maison du Cygne » ou au « Grill aux herbes » de Wemmel.

La meilleure carte des vins va à « d'Eugénie à Emilie » (Baudour - ils avaient aussi décroché une étoile au Guide Michelin 2012 !). Le meilleur ambassadeur de la cuisine italienne sévit dans la cité du Maca. Il s'agit de Giuseppe Santoro (Un Altro Mondo - Wavre).

Parmi les « Grands de Demain », Benoît Neusy, propriétaire et « chef » de l'Impératif (Maisières). C'est le spécialiste des produits de la mer... et de leur association avec les produits de la terre !

L'édition 2013 du Guide Michelin lui octroie une étoile !

À Ellezelles, « Le Château du Mylord » conservera son excellente réputation, avec ses 2 étoiles au Michelin et son 17/20 au Gault & Millau. Le Mets Gusta, lui, atteint le très honorable score de 14/20. En Wallonie picarde, plusieurs autres bonnes maisons peuvent se prévaloir d'un 13/20 (Le petit Boclé, Giverny, Plaisir d'Essences, etc.). Et, au Guide Michelin 2013, Tables d'amis (Courtrai) a gagné sa première étoile !

En Province du Brabant wallon, 55 enseignes figurent dans le Gault & Millau... Quatre nouveaux venus ont fait irruption dans les pages de la dernière édition : Fruits de la passion (Perwez), La Table de l'épicerie gourmande (La Hulpe), Le Moulin du Bloquia (Chaumont-Gistoux) et La Figuière (Wavre). Six ont progressé d'un point : Jacques Marit (Braine-l'Alleud, 15/20), Philippe Meyers (Braine-l'Alleud, 15/20), La Marmite du Colombier (Grez-Doiceau, 13/20), La Frairie (Perwez, 15/20), La Ferme du faubourg (Rebecq, 14/20) et L'Altro Mondo (Wavre, 14/20).

BRUSSELS BEER CHALLENGE

Lors de ce concours, la Belgique a décroché 42 médailles. Parmi les 13 médailles de bronze, Caulier Péruwelz pour sa « 28 Triple » et, à nouveau, Dubuisson pour sa Bush Ambrée Triple !...

PASCALE GUILLIER



Dans la cave de Pascale... 300.000 bouteilles !

Gérante des Vins Brunin-Guillier en Belgique (Gaurain-Ramecroix) et en France, Pascale Guillier a hérité de son père sa passion pour le vin... Le titre de « Premier dégustateur belge » lui est revenu lors du concours mondial du vin, à Bruxelles... et elle figure dans le top 10 mondial !

SOUS LE SOLEIL: L'ABBAYE DE VILLERS-LA-VILLE

Les attractions reconnues par le « CGT », « Commissariat Général au Tourisme » ont leurs « soleils » (de 1 à 5), pour évaluer le professionnalisme du personnel d'accueil et la qualité des infrastructures touristiques. C'est empreinte d'une légitime fierté que l'Abbaye (Membre CCIBW) peut désormais placer le logo « 5 soleils » sur tous ses supports de communication...



5 soleils pour l'Abbaye de Villers-la-Ville !

TROPHÉE BARON ROMEYER

Six équipes de 3 candidats se sont affrontées, coachées par un chef professionnel non étoilé. Elles ont dû réaliser entrée, plat, dessert imposés ; cette année, le Prix Green Cook est venu s'ajouter pour féliciter l'équipe qui a le mieux géré ses déchets !

- **École hôtelière Baron Romeyer de l'IPES Wavre** - Trophée Baron Romeyer 2012-1^{er} prix
- **École hôtelière Val- ITMA de Tournai** - Trophée Baron Romeyer 2012-2^e prix
- **École hôtelière de L.P.E.T.H « Lycée Provincial d'Enseignement Technique du Hainaut » E.T.H**
- **Penocchio Christophe - Le Manège Enchanté Ittre - Meilleur coach 2012** - Prix Green Cook

CONCOURS DE LA PRALINE DU BRABANT WALLON

la Boulangerie-chocolaterie Le Vattel (Jauche) a fait fondre le jury !

AXIS D'OR



IBA a reçu un Axis d'Or, dans la catégorie 'Meilleur recruteur de l'Année' !

L'Axis Jobs, salon de l'emploi et de la création d'activités, fruit d'une collaboration entre divers acteurs économiques du Brabant wallon se tenait à l'Axisparc de Mont-saint-Guibert en mars 2012. Il s'est clôturé par la remise des « Axis d'Or »

- **Hamon-Axis d'Or**-Entreprise de l'Année
- **Alterface-Axis d'Or**-Entreprise la plus innovante de l'Année
- **IBA-Axis d'Or**-Meilleur recruteur de l'Année

LES LOUVES D'OR 2012

En novembre dernier, la Ville de La Louvière a remis ses prix de la Louve d'Or lors d'une soirée organisée sous le Splendide (Chapiteau), à La Louvière. Pour cette cinquième édition, la cérémonie a mis à l'honneur des commerces et des entreprises de tailles et de secteurs différents dont le point commun est l'envie d'entreprendre. Parmi les 30 commerces et entreprises inscrits, douze nominés ont été sélectionnés par un jury indépendant. Les lauréats pour cette édition étaient :

- **Entreprises - catégorie innovation et développement durable :**
Monnaie-Bays (Strépy-Bracquegnies - membre de la CCI Hainaut)
- **Entreprises - catégorie Emplois et constance**
Huart Bois (Houdeng-Goegnies)
- **Commerces Centre-ville**
Le Chkiwiwi (La Louvière)
- **Commerces Hors Centre-ville**
Au Maître Couture (Houdeng-Goegnies)



Les lauréats 2012 de la « Louve d'Or » tropheelouveor.jpg: Un beau trophée créé par Claire Kirkpatrick pour la « Louve d'Or »

Au cours de cette soirée à laquelle plus de 350 personnes participaient, un « ambassadeur » a également été mis à l'honneur. Cette palme a été décernée à Jean-Pol Baras qui oeuvre pour la mise en valeur et le rayonnement de sa ville.

Les cinq lauréats ont été récompensés par une oeuvre originale de Claire Kirkpatrick, artiste retenue pour symboliser cette édition 2012.

TD WILLIAMSON: PRIX « WALLONIE À L'EXPORTATION »

Le 25 septembre 2012 a eu lieu, au Théâtre le Manège à Mons, la cérémonie de remise des trophées de la 13^e édition du Grand Prix Wallonie à l'Exportation de l'AWEX. L'entreprise brabançonne wallonne T.D. Williamson, membre de la CCIBW, y a raflé le prix « Wallonie à l'Exportation » !

Fondée en 1967, à Nivelles, **T.D. Williamson S.A. (TDW)** est active dans le secteur du transport de l'énergie fossile (gaz, pétrole et produits dérivés) par le biais de conduites sous pression (pipelines). Il s'agit de la plus grande implantation du groupe familial T.D. Williamson Inc. hors des États-Unis.

T.D. Williamson (membre de la CCIBW) est un leader mondial dans la vente de produits et de services associés aux opérateurs de pipelines, que ce soit sur terre ou sous la mer. Plus particulièrement, le site de Nivelles se concentre sur tout ce qui concerne la production d'équipements et de produits liés à des opérations d'isolation ou de perçage en charge des conduites d'hydrocarbures. Cela tant pour la haute pression, c'est-à-dire le transport, que pour la basse pression que représente la distribution urbaine...

JEAN-PIERRE COURTOIS : MÉDAILLE D'ARGENT DU MÉRITE TOURISTIQUE



À la tête du Musée de l'Eau et de la Fontaine de Genval, un homme passionné, Jean-Pierre Courtois

En mars 2012, le Ministre Paul Furlan a épinglé au revers du veston de M. Courtois la « médaille d'argent du mérite touristique ». Durant plus de 25 ans, cet homme passionné a déployé ses efforts en faveur du tourisme, notamment pour le Musée de l'Eau et de la Fontaine de Genval (membre de la CCIBW) dont il est à la tête. Les membres de la Chambre de Commerce & d'Industrie ont pu jadis le rencontrer dans le cadre d'un « cocktail découverte entreprise » organisé au sein de ce Musée, créé en 1989, consacré aux richesses de l'eau, ses mystères, son utilisation. Régulièrement, il organise des expositions thématiques comme celle sur « L'eau : démons et merveilles » qui vient de fermer ses portes. Toutes nos félicitations à son Directeur !

PRIX ZÉNOBE : DE MÉRITANTS « NOMINÉS »

Consacré à l'innovation non technologique - et l'éventail est large : de la logistique au design, en passant par les méthodes d'organisation ou le financement ! -, le Prix Zénobe de l'édition 2012 a analysé 25 candidatures triées sur le volet ; une entreprise (Recybois-Virton) et une unité de recherche (le service de didactique spéciale de l'Histoire de l'ULg) ont gravi les plus hautes marches du podium, empochant chacune 12.000 euros, lors d'une cérémonie officielle, au Pass de Frameries, le 29 novembre.

Le Prix du Public est quant à lui allé à « Altérez-vous » (LLNeuve), pour son café citoyen et HEPH Condorcet, Laboratoire de biotechnologie et biologie appliquée, unité de recherche et de services en éclairage du vivant. Ce dernier est nommé pour cette unité ainsi que pour celle de biologie moléculaire appliquée.

En résumé, les chercheurs ont testé divers éclairages et leur usage en production in vitro, en espace clos, en serre car il apparaît de plus en plus que l'éclairage LED est hautement bénéfique à la culture de végétaux.

Enfin, l'Unité de biologie moléculaire appliquée a travaillé sur une méthodologie destinée à identifier rapidement et précisément les variétés de pommes de terre, une exigence pour leur commercialisation nationale et internationale !

UNE SOCIÉTÉ BELGE PRIMÉE À PARIS !



Le Bunkerkit, particulièrement indiqué pour les distributeurs automatiques de billets...

Le salon ExpoProtection de Paris est l'un des plus importants d'Europe en matière de prévention et gestion des risques. MetalQuartz, avec son « ETS » (enceinte technique sécurisée) blindée dénommée « BUNKERKIT » y a remporté un trophée dans la catégorie « Lutte contre la malveillance » et une mention spéciale du jury à l'unanimité pour son produit ! La société de Péruwelz est aussi connue pour son activité de menuiserie métallique sur mesure et la fabrication de grilles de prison... car elle n'est pas simple fabricant, dotée aussi d'un bureau d'études développant des solutions innovantes dans le domaine de la sécurité.

Dans le secteur bancaire, le Bunkerkit, le produit phare de MetalQuartz est principalement utilisé pour la protection des DAB (distributeurs automatiques de billets).

Le Bunkerkit Teleskopik présenté à Paris est un panneau blindé qui coulisse vers le haut et/ou vers le bas afin de s'adapter sur chantier à la distance entre la dalle de sol et la dalle de plafond auxquelles il est fixé. Avec le Teleskopik, ce sont désormais la longueur, la largeur ET la hauteur qui seront sur mesure. Les qualités Bunkerkit sont conservées : facilité et rapidité d'installation, assemblage de type « mécano », légèreté du panneau.

SECUREX, AWARD DU MEILLEUR SECRÉTARIAT SOCIAL

L'award « fit for the future » sélectionne dans plusieurs catégories (meilleur secrétariat social, meilleur logiciel comptable, etc) le service qui est le plus approprié pour répondre aux besoins des professionnels de la comptabilité et le plus apte à accompagner les comptables dans l'évolution de leur métier ; il est sélectionné parmi les 4.000 participants du congrès éponyme. Securex, qui est reparti avec l'Award du « meilleur secrétariat social » s'en félicite encore : « *Le prix est une belle reconnaissance de notre stratégie envers nos partenaires-comptables* » !

PRIX « INCIDENCES »

Deuxième édition pour ce Prix, du « Développement Durable », qui a vu le jour dans le cadre d'un partenariat entre la Province du Brabant wallon et la Fondation pour les Générations Futures... Agricover (Jodoigne) en est le grand vainqueur



GAZELLES 2012

En tête du classement des entreprises du Hainaut et du Brabant wallon...

ENTREPRISES DU HAINAUT

Grandes Entreprises	Moyennes Entreprises	Petites Entreprises
Solar Turbines Europe	Dupuis Logistic Services	Euro Trafic Thuin
Decathlon Benelux	Vandemoortele Seneffe	Hegiet
Cofidis	Modal Cabling & Data	Tecom
Media Markt Gosselies	Votquenne	Comet Technique
Baxter R&D Europe	Pranarôm International	Dubomat
Dufour Transp. & Manut.	Polymer Contractors Feluy	Majaty
Hullbridge	Modal Installation	Wavenet
Media Markt Jemappes	Imagix Mons	ARD Construction
Baxter	Vanheede Biomass Solut.	Haies Mathet-Sonet Garage
JM Bruneau Belgium	Monument Hainaut	Distri-Dubuisson
Gaume Etablissements		

ENTREPRISES DU BRABANT WALLON

Grandes entreprises	Moyennes entreprises	Petites entreprises
IBA	Arpal Management	ASP Blue Square
Lloydspharmagroup	Van Mieghem Logistics	Progest
GSK Biologicals	Unified Post	Keneos
Sportsdirect.com Belgique	Lilliputiens	VDC Engineering
AW Europe	Eastnets R&D	Le Brun Espaces Coiffure
Paprika	Selligent	Everaert Printing Systems
Lhoist	Optimalis	ACM Prodesign
MasterCard Europe	SGL Security	P'tibou
Sabert Corporation Europe	Cardona F. & Deltenre	Vanhamme WA Pneu
BiaOverseas	Audaxis	Fernel-Dis



Un nouveau complexe de 4800 m² pour Baxter-Lessines, une «Gazelle» qui fait toujours parler d'elle...



Particulièrement bien placé, parmi les « Grandes Entreprises », GSK Biologicals, la division vaccins de GlaxoSmithKline, leader mondial dans la production de vaccins.

GREENWATT: LAURÉAT DU PRIX ENTREPRISE & ENVIRONNEMENT!

GreenWatt, dont le siège pour le Benelux se situe à Louvain-la-Neuve, conçoit et construit une nouvelle génération d'installations de biométhanisation sur site, totalement adaptées aux besoins des exploitations agricoles et de l'industrie agroalimentaire...

CAP CONSEIL JOUE LA CARTE DE LA TRANSPARENCE



Après la performance de Cap Conseil, Marie d'Huart peut afficher une légitime satisfaction!

Se hisser parmi les finalistes, dans le concours du « Best Belgian Sustainability Report », épinglant les entreprises présentant de manière transparente leurs données sociales et environnementales, c'est la performance réalisée par Cap Conseil (Wavre - Membre CCIBW) qui y participait pour la première fois. « Définition de la matérialité, implication des parties prenantes, recours à des outils reconnus » étaient les 3 critères entrant en ligne de compte pour l'attribution de ce Prix...

[Les Vins Brunin - Guillier]

DÉGUSTER DU VIN, « futilité essentielle » de la vie

Tombée dedans étant petite, Pascale Guillier distille, avec son équipe, des conseils avisés aux amateurs de vins et de whisky désireux de consommer moins mais mieux. Elle accueille également les entreprises pour des conférences à thèmes. Sa cave compte 300.000 bouteilles, avis aux œnophiles !

CAMILLE DESAUVAGE

« **Q**ui sait déguster ne boit plus jamais de vin mais goûte des secrets ». Cette citation de Salvador Dalí accueille dès l'entrée les clients de Bernard Brunin et Pascale Guillier. Fraichement élue premier dégustateur belge lors du concours mondial du vin à Bruxelles, Pascale Guillier figure également dans le top 10 mondial. À la tête de trois établissements - Les Vins Brunin-Guillier à Gaurain-Ramecroix, la Cave St Jacques à Tournai et la Cave touquettoise - cette épicurienne, curieuse des analyses sensorielles, a su faire fructifier avec goût l'héritage familial créé en 1890 par son arrière-grand-mère. Elle emporte d'ailleurs toujours un carnet de dégustation dans son sac pour griffonner les associations de saveurs que vient de découvrir son palais. Pascale Guillier sourit : « *Je vis avec le vin, c'est une passion quotidienne. Nous sommes comme des chasseurs, nous avons la même montée d'adrénaline lorsque nous sommes dans un salon ou sur une table découverte. Nous voulons trouver la perle rare qui fera rayonner un repas. La cerise sur le gâteau, c'est de constater quelques années plus tard, que notre petite perle a reçu plusieurs étoiles dans un guide de renommée.* »

De la qualité à la quantité

Les émissions culinaires ont la cote en télévision ces dernières années. Les gourmets s'essayent à la cuisine, tout un art. Pour finaliser un plat, il faut trouver l'accord juste entre mets et vin. Les conseils de spécialistes sont alors précieux. « *Un légume, un fruit ou une sauce métamorphosera un plat. C'est similaire à une partition de musique, un détail peut faire déjouer des accords. Le vin, c'est la touche qui va faire exploser la recette.* » Pour cette



L'équipe est une tribu, constituée le plus souvent d'anciens clients, où le choix des vins se fait en symbiose des palais

chef d'entreprise, le vin est un véritable partage. Avec les clients mais, au préalable, avec le producteur. « *Le vin, ce n'est pas un liquide dans une bouteille. C'est un terroir, un caractère et avant tout un vigneron. Un coup de cœur pour un cépage, c'est aussi un coup de cœur humain. Nous ne proposons pas de vins dans nos caves qui proviennent d'un vigneron avec lequel le courant ne passe pas.* »

La connaissance décuple le plaisir

Si la Cave St Jacques collabore étroitement avec plus de 80 restaurants et établissements, de la

brasserie au restaurant étoilé, elle dispense également des cours. L'École du Vin et L'École du Whisky ne sont pas des écoles comme les autres. Elles prodiguent certes un savoir, mais sous forme d'émotions, de sensations. « *L'objectif de l'initiation à la dégustation est de redévelopper les sens du goût et de l'odorat. Ce n'est pas simple car il faut notamment travailler sa mémoire olfactive. Nous vivons dans une société aseptisée, il faut apprendre à se déconditionner, être son propre juge et non pas être un simple buveur d'étiquette. Il y a d'ailleurs de bons vins de table en cubi !* ».

LES VINS BRUNIN - GUILLIER

Grand Route 77 - 7530 Gaurain-Ramecroix
Rue Piquet 21 - 7500 Tournai
Rue de Metz 72 - 62520 Le Touquet Paris-Plage
Tél. 069/54.61.39 - info@vinsbrunin.be
www.vinsbrunin.com



[ApiTrees]

AUX ARBRES, CITOYENS!

ApiTrees est une entreprise spécialiste de la gestion du patrimoine arboré et de la gestion différenciée des espaces verts. L'approche se veut durable, incluant préservation de l'environnement, de la santé et économies financières.

CAMILLE DESAUVAGE

Passionné d'environnement, Clément Van Daele fonde ApiTrees en 2008. « *Les arbres sont trop souvent relégués au rang de mobilier urbain. Témoins vivants de notre histoire, ils périssent un peu partout par négligence ou manque d'information. Quel mépris pour ces êtres vivants qui offrent tant et demandent peu* », explique-t-il. Il est nécessaire d'anticiper et d'investir aujourd'hui pour assurer une dynamique de renouvellement dans 50 ans. Un espace vert, ça se conçoit comme un tout. Les arbres et les plantes interagissent entre eux et avec leur milieu. De cette manière, adapter les espèces végétales au sol et aux espèces animales présentes permet d'offrir les ressources nécessaires à chacun. C'est une dynamique de biodiversité qu'il faut (re) mettre en place.

Écologie et économie

« *Même dans un parc d'activités, il existe des aménagements durables et simples à mettre en place. Des prairies fleuries ou encore des haies mélangées apporteront non seulement une touche d'esthétisme mais allégeront également les entretiens. Les entreprises sont alors doublement gagnantes !* » La gestion différenciée est une gestion raisonnée des espaces verts qui permet d'allier écologie et économie. Plus encore, en inscrivant sa société dans une politique de gestion durable et de qualité, il est possible de certifier des espaces verts gérés de manière écologique en souscrivant par exemple au Label Eve® proposé par Ecocert. « *Cette démarche environnementale comparable à la certification ISO permet de raisonner la gestion des espaces verts et de réduire significativement vos dépenses.* » Ainsi, la ville de Toulouse a réduit de plus de 90 % sa consommation d'eau. Les

arrosages automatiques se coupent désormais lors des périodes de pluie suffisante et les fuites détectées ont pu être réparées.

Taille, véritable mutilation

L'arbre est un être vivant : ce n'est ni un meuble ni un assemblage inerte de bois. Beaucoup d'exemples autour de nous montrent ce qu'un élagage non réfléchi implique sur son état : taillé en « poteau » ou en « crayon », des pourritures s'installent et l'arbre doit finalement être abattu pour des raisons de sécurité. « *L'arbre possède une écorce qui le protège des agressions extérieures. Blesser l'écorce revient à créer une plaie dans laquelle peuvent s'immiscer des éléments pathogènes. L'arbre va essayer de cicatiser lui-même sa blessure mais la bataille avec les champignons, les*

bactéries et l'humidité est féroce ». Les travaux de voiries peuvent également causer des dommages irréversibles, visibles seulement plusieurs années après, lorsqu'il est trop tard pour intervenir. Clément Van Daele apporte son conseil en amont afin de diversifier les espèces et de planter en respectant le développement des végétaux à long terme.

Une passion aux multiples facettes

ApiTrees s'est diversifié afin de répondre aux nombreuses attentes de ses clients : inventaire, diagnostic phytosanitaire, cartographie, conception, expertise juridique, cynégétique, supervision de travaux sylvicoles ou encore formations en entreprise (via les chèques formations). Clément Van Daele, un véritable jardin extraordinaire !



APITREES

Rue d'Anseroeul 46 - 7760 Escanaffles - Tél. 0479/51.97.04
info@apitrees.be - www.apitrees.be

International Network Lunch l'Amérique Centrale à l'honneur

Organiser un lunch d'affaires consacré aux Pays d'Amérique Centrale, une gageure ?

Le nombre important d'entrepreneurs qui participèrent à l'International Network Lunch de la CCIBW, le 26/09/2012 attestait le contraire.

C'était d'ailleurs la 3^e édition d'un événement dont la réussite tient à 5 facteurs clés :

1. une organisation commune CCIBW-CCI bilatérale, cette fois, EURACEN : CCI EUROPE-Amérique Centrale
2. La présence du ou des ambassadeurs des pays mis à l'honneur
3. Le témoignage d'entreprises opérant dans la zone
4. L'esprit de convivialité
5. La clôture par un lunch avec spécialités locales

L'accord de libre-échange Amérique Centrale-UE qui prévoit notamment la suppression des droits de douanes sur plusieurs types de produits comme des produits manufacturés et agroalimentaires a de quoi séduire nos entreprises wallonnes, comme SE l'Ambassadeur du Nicaragua, Lautario Sandino Montes le fit noter. De même que les secteurs d'opportunités que représentent l'Infrastructures, la Construction, la Santé, l'Agroalimentaire.

Alain de Visscher (Vigan SA) et Benoît Croonenberghs (BDT International) participaient à l'événement et apportèrent leur témoignage.

Il fut rappelé que des attachés économiques et commerciaux de l'AWEX basés dans plusieurs de ces pays sont là pour épauler nos exportateurs. Responsable du bureau de l'AWEX en Brabant wallon, Régine Pangaert intervint à son tour pour exposer les actions de l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers



Reyes Matos A., Ministre Conseiller
Ambassade de la République Dominicaine



Dominique Verleye, CCIBW, René Branders, FIB,
JP Schmid Vice-Président et Judith Gryson
de EURACEN (CCI Europe Amérique Centrale)



Benoît Croonenberghs,
témoin (BDT International)



SE l'Ambassadeur du Nicaragua, Sandino Montes L.,
René Branders, Vice-Président CCIBW, Jean-Pierre
Hermant, Président de la CCIBW



Peps International

Comment réussir mon internationalisation ?

Philosophie

Le réseau Peps est destiné à créer un maillage avec d'autres exportateurs/importateurs.

Le but est de permettre à chacun de gagner du temps, de la maturité et de l'assurance grâce à l'expérience et au vécu de ses pairs. Pour ce PEPS International, chaque réunion débute par une introduction théorique présentée en diaporama. Mais les conseils sont illustrés par une multitude d'exemples inspirés de l'expérience propre de l'expert, Christine Destexhe, qui a déjà accompagné plus de 350 PME. Sa présentation sera adaptée aux secteurs d'activités des participants...

Public cible

Le Peps International est destiné aux **exportateurs et importateurs** qui veulent franchir un grand pas à l'international mais qui souhaitent au préalable **recevoir un diagnostic export**.

L'expert

Au cours de sa carrière professionnelle dans plusieurs entreprises, Christine Destexhe a acquis des compétences dans la vente, la rédaction et la négociation de contrats internationaux, ainsi que dans l'élaboration de stratégies commerciales à l'export. Outre son activité comme conseillère en commerce extérieur auprès des PME, elle anime régulièrement, en Belgique et à l'étranger, des formations et des conférences auprès de divers organismes dédiés à l'export, de Chambres de Commerce & d'Industrie, de centres de formation ou d'écoles de commerce.

Organisation des ateliers

Réunion 1 : le lundi 26 novembre 2012, de 9h00 à 12h00 (suivie d'un lunch sandwiches) **Exporter/Importer : du diagnostic export** (l'audit interne sur ses propres capacités à exporter) à la décision d'exporter/importer : les points clés à analyser.

Réunion 2 : le lundi 17 décembre 2012, de 9h00 à 12h00 (suivie d'un lunch sandwiches) **Comment élaborer sa stratégie à l'exportation/importation et quels marchés cibler en priorité à l'étranger :** choix stratégiques, études de marché réalisables pour une PME (comment faire et où trouver l'information), éléments clés à définir avant de se lancer (adaptations des produits, détermination des prix, offres commerciales, simple introduction aux différentes options de canaux de distribution).

Réunion 3 : le jeudi 31 janvier 2013, de 13h15 à 16h30 : **Comment approcher les clients étrangers en direct ?** Les moyens, les barrières, les difficultés, les différences culturelles, les erreurs à éviter.

Réunion 4 : le jeudi 28 février 2013, de 13h15 à 16h30 : **Offres et contrats internationaux :** Quels sont les éléments importants à ne pas oublier dans les documents commerciaux et juridiques ?

Réunion 5 : le jeudi 28 mars 2013, de 13h15 à 16h30 : **Quel canal de distribution choisir ?** Les avantages et les inconvénients pour chacun d'eux ? Comment trouver le partenaire idéal à l'étranger ?

Réunion 6 : le jeudi 25 avril 2013, de 13h15 à 16h30 : **Comment bien négocier avec des interlocuteurs étrangers ?** Les trucs et astuces pour bien se préparer et optimiser le résultat de vos négociations.



TÉMOIGNAGE DE PARTICIPANTS AU PEPS INTERNATIONAL PRÉCÉDENT :

« Échanges d'infos, d'expériences basées sur les vécus des participants partout dans le monde; les plus jeunes peuvent profiter du bagage des plus anciens ! » E.G.

« La fréquence des réunions, la taille du groupe, la dynamique: tout est réuni pour apprendre un maximum en peu de temps » C.B.

« Je suis un exportateur averti, mais je suis toujours demandeur d'un programme qui peut m'aider à mettre en place une véritable stratégie à l'export! Mondialisation oblige! » D.V.

INFOS SUR LE PROGRAMME PEPS INTERNATIONAL :

Dominique Verleye - Tél. 067/89.33.32 ou dominique.verleye@ccibw.be

Visite du Port de Zeebruges: la pêche a été bonne!

Après plus de 100 ans d'existence, et bien qu'il soit toutefois considéré comme l'un des plus importants d'Europe, le Port de Zeebruges est encore aujourd'hui en plein développement. C'est le constat qu'ont pu tirer la cinquantaine de participants suite à leur visite de ce haut lieu économique du littoral belge organisée le 15 novembre dernier par le programme viavia de la CCI Hainaut.

Les entreprises wallonnes et flamandes représentées ont été accueillies par VOKA West-Vlaanderen et l'APZI (*Association Port of Zeebrugge Interests*), tous deux partenaires de cet événement et ont assisté à une présentation des lieux avant de passer à la visite proprement dite. Et, bien que l'eau soit l'élément central du Port de Zeebruges, c'est en car que les participants ont sillonné le site pour leur visite guidée.

Si l'activité du port repose en partie sur l'import/export de produits du secteur agroalimentaire et sur le transport de conteneurs maritimes, ce sont les hectares de voitures stockées au sein du port qui ont le plus frappé les visiteurs. Qu'elles soient destinées à l'export ou le fruit de l'import, ces voitures représentent une grande partie de l'activité du Port de Zeebruges et les visiteurs peuvent désormais imaginer le nombre de kilomètres que ces véhicules peuvent parcourir uniquement grâce à l'organisation logistique de leur transport... et avant même leurs premiers tours de roues!

Enfin, c'est par un networking que cette journée sous le signe des relations d'affaires entre les PME et PMI wallonnes, flamandes et bruxelloises, que le programme viavia vise à faciliter, s'est achevée.

© GD & AV



Attention:

« Un commentaire négatif sur votre marque »

Des informations et des commentaires en tous genres, relatifs aux entreprises, sont créés par des particuliers (clients ou non d'une marque) et également diffusés via différents médias et réseaux numériques sans qu'il n'existe de vrai contrôle.

Il est important de prendre conscience qu'Internet parle, en bien ou en mal, des entreprises...

Alors, que faire quand un commentaire négatif sur votre société apparaît sur la toile ?

Même si ces types de commentaires ne sont heureusement pas très fréquents, les entreprises y sont parfois confrontées.

Dans le cas où cette situation se présente, voici quelques conseils qui pourront vous être utiles :

- Ne vous laissez pas envahir par la colère. Réfléchissez et préparez minutieusement vos réponses avant de les publier.
- Adressez-vous directement, de manière conciliante, avec des arguments positifs, à



la personne qui est à l'origine du commentaire négatif.

- Ajoutez des faits et des témoignages qui pourraient vous aider à prouver l'inexactitude des allégations mensongères qui ont été diffusées à propos de votre société.
- Si vous avez une bonne communauté « virtuelle », n'hésitez pas à y faire appel. Elle pourra vous aider à diffuser de l'information positive et noyer ainsi les mauvais commentaires apparus en ligne.

Mais le meilleur conseil que nous puissions vous donner est de : **FAIRE de la VEILLE sur votre E- Réputation.**

Cette veille vous permettra d'avoir une longueur d'avance, en anticipant mieux les problèmes potentiels liés à votre image de marque. C'est

en connaissant les tendances qui se dégagent des commentaires de vos clients, touchant à vos produits ou services, que vous serez beaucoup plus rapidement informés de la diffusion d'une information négative visant votre société, de près ou de loin...

La cellule ReHGIS (Relais Hennuyer de Gestion de l'Information Stratégique) se fera un plaisir de vous faire découvrir le premier pilier de l'IS : **la veille.**

À CE SUJET, CONSULTEZ NOS DIFFÉRENTES ACTIVITÉS, VIA L'AGENDA SUR NOTRE SITE :
<http://www.ccih.be>

Le cabinet d'avocats VDE LEGAL s'installe à l'Aéropole de Charleroi

C'est dans le courant du mois de novembre 2012 qu'a eu lieu l'inauguration du cabinet d'affaires VDE LEGAL à l'Aéropole de Charleroi, en présence des représentants de l'Igretec, du Biopark Incubator Charleroi Bruxelles et d'une soixantaine d'invités du monde entrepreneurial de la région de Charleroi.

VDE Legal est un cabinet d'avocats qui offre à ses clients la garantie d'un service juridique de qualité, en mettant à leur service quinze avocats spécialisés et multilingues, faisant preuve d'une réelle expertise juridique.

Il compte parmi sa clientèle des PME, des grandes entreprises, des sociétés

multinationales, des administrations et des personnes morales du secteur public, ainsi que des particuliers.

Les domaines de prédilection de VDE LEGAL sont : le droit commercial et le contentieux commercial ; le droit des sociétés - fusions et acquisitions ; les associations et fondations ; le droit public et le droit administratif (e.a. marchés publics) ; les entreprises en difficulté ; le droit du travail et le droit social ; le droit fiscal ; le droit de la concurrence et

le droit européen ; le droit bancaire et financier ; les droits intellectuels (droits d'auteur, marques et brevets) ; le droit pénal des affaires et le droit du sport.

VDE LEGAL assiste ses clients dans toute la Belgique, y compris en Flandre, ainsi qu'en France et aux Pays-Bas. Le cabinet est également membre actif du réseau international d'avocats ILN (www.iln.com), constitué de 91 cabinets de références, présents dans 64 pays d'Europe et du monde.

VDE LEGAL

Rue Auguste Piccard 48 - 6041 Gosselies - tél. 071/91.99.73 - www.vdelegal.be



Un bon assureur fait partie intégrante de votre entreprise

Ethias, l'assurance d'une protection optimale et du meilleur service pour votre entreprise. Et si quelque chose devait arriver, vous pouvez compter sur un assureur efficace et passionné par son métier. Chez Ethias, nous sommes toujours prêts à vous offrir un service personnalisé et rapide. C'est la raison pour laquelle les meilleurs courtiers nous recommandent comme partenaire idéal pour votre entreprise.

Ethias SA, rue des Croisiers 24, 4000 Liège. RPM Liège TVA BE 0404.484.654

Plus d'infos
www.ethias.be
04 220 31 31

ethias

PREFERRED PARTNER
FOR CORPORATE INSURANCE

BÉNÉFICIEZ DE **141%** D'AVANTAGES

JUSQU'À
€ 70,-
CASHBACK*
SUR LES MODÈLES A3 SÉLECTIONNÉS



*Infos et conditions sur
www.brother.be/CashbackA3

FINI LES COÛTS D'IMPRESSION ÉLEVÉS. **IMPRIMEZ VOUS-MÊME VOS DOCUMENTS A3.**

Imprimer, numériser, copier et faxer jusqu'au format A3 avec la nouvelle gamme d'imprimantes jet d'encre couleur A3 de Brother. 141%, c'est la différence entre une feuille A4 et A3. Ces imprimantes utilisent également des cartouches d'encre à haut rendement afin de réduire les coûts. Bénéficiez de 141% d'avantages. Imprimez vous-même vos brochures professionnelles en "recto-verso automatique", vos présentations et vos affiches A3. Votre entreprise et vos produits bénéficieront de l'attention qu'ils méritent. L'impression sur A3 déjà à partir de € 199, TVA et taxes incl.

Bénéficiez de 141% d'avantages!
Visitez www.brother141.be

Avec écolabels Energy Star et Blue Angel.
Programme de recyclage de cartouches d'encre gratuit.